

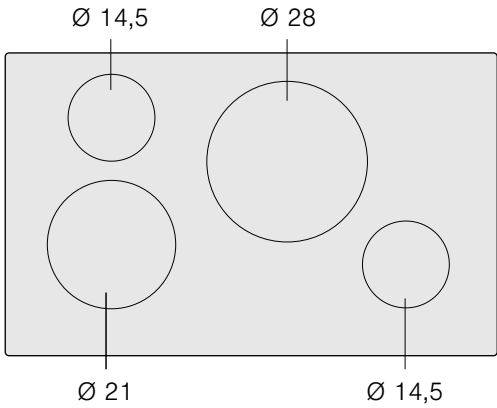


PIL8..L...
Placa de cocción
Placa de cozinhar



[es] Instrucciones de uso	3	[pt] Instruções de serviço	20
---------------------------------	---	----------------------------------	----

PIL8..L...



	g*	b*
Ø 21	2.200 W	3.700 W
Ø 14,5	1.400 W	1.800 W
Ø 28	2.400 W	3.500 W

*  IEC 60335-2-6

Consejos y advertencias de seguridad	3	Función Powerboost	13
Causas de los daños.....	5	Limitaciones de uso.....	13
Protección del medio ambiente	5	Activar.....	13
Eliminación de residuos respetuosa con el medio ambiente.....	5	Desactivar.....	13
Consejos para ahorrar energía.....	5	Función programación del tiempo	13
La Cocción por Inducción	6	Así se programa.....	13
Ventajas de la Cocción por Inducción.....	6	El reloj avisador.....	14
Recipientes.....	6	Limitación automática de tiempo	14
Presentación del aparato	7	Protección para limpieza	14
El panel de mando.....	7	Ajustes	15
Las zonas de cocción.....	7	Modificar los ajustes.....	16
Indicador de calor residual.....	7	Cuidados y limpieza	16
Programar la placa de cocción	8	Placa de cocción.....	16
Encender y apagar la placa de cocción.....	8	Marco de la placa de cocción.....	16
Ajustar la zona de cocción.....	8	Reparar averías	17
Tabla de cocción.....	8	Ruido normal durante el funcionamiento del aparato.....	17
Función freír	10	Servicio de Asistencia Técnica	18
Sartenes para el Control de temperatura del aceite.....	10	Platos testados	18
Los niveles de temperatura.....	10		
Así se programa.....	10		
Tabla.....	11		
Programas para freír.....	12		
Seguro para niños	13		
Activar y desactivar el seguro para niños.....	13		
Activar y desactivar el seguro permanente para niños.....	13		

Encontrará más información sobre productos, accesorios, piezas de repuesto y servicios en internet: www.bosch-home.com y también en la tienda online: www.bosch-eshop.com

⚠️ Consejos y advertencias de seguridad

Leer con atención las siguientes instrucciones. Conservar las instrucciones de uso y montaje, así como la tarjeta del aparato para un uso posterior o para posibles compradores en un futuro.

Comprobar el aparato tras sacarlo del embalaje. En caso de que haya sufrido daños durante el transporte, no conectar el aparato, ponerse en contacto con el Servicio Técnico y dejar constancia por escrito de los daños ocasionados, de lo contrario se perderá el derecho a cualquier tipo de indemnización.

Este aparato tiene que ser instalado según las instrucciones de montaje incluidas.

Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico. Utilizar el aparato exclusivamente para preparar alimentos y bebidas. Vigilarlo mientras está funcionando y emplearlo exclusivamente en espacios cerrados.

No usar cubiertas. Estas pueden provocar accidentes, p. ej. debido al sobrecalentamiento, ignición o desprendimiento de fragmentos de materiales.

No usar protectores inadecuados de seguridad para niños o guardas. Estos pueden causar accidentes.

Este aparato no está previsto para el funcionamiento con un reloj temporizador externo o un mando a distancia.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre y cuando sea bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que le haya instruido en el uso correcto del aparato siendo consciente de los daños que se pudieran ocasionar.

No dejar que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento rutinario no deben encomendarse a los niños a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

Mantener los niños menores de 8 años alejados del aparato y del cable de conexión.

En el caso de llevar implantado un marcapasos o dispositivo médico similar deberá tener especial precaución al utilizar o acercarse a las placas de cocción de inducción cuando estén en funcionamiento. Consulte a su médico o al fabricante del dispositivo para asegurarse de que cumpla la normativa vigente e informarse de las posibles incompatibilidades.

¡Peligro de incendio!

- El aceite caliente y la grasa se inflaman con facilidad. Estar siempre pendiente del aceite caliente y de la grasa. No apagar nunca con agua un fuego. Apagar la zona de cocción. Sofocar con cuidado las llamas con una tapa, una tapa extintora u otro medio similar.
- Las zonas de cocción se calientan mucho. No colocar objetos inflamables sobre la placa de cocción. No almacenar objetos sobre la placa de cocción.
- El aparato se calienta mucho. No guardar objetos inflamables o aerosoles en los cajones directamente debajo de la placa de cocción.
- La placa de cocción se desconecta de forma automática y no se puede seguir utilizando. Se puede conectar posteriormente de forma involuntaria. Desconectar el fusible de la caja de fusibles. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica.

¡Peligro de quemaduras!

- Las zonas de cocción y adyacentes, en especial el marco de la placa de cocción (si lo hay), se calientan mucho. No tocar nunca las superficies calientes. No dejar que los niños que acerquen.
- La zona de cocción caliente, pero el indicador no funciona. Desconectar el fusible de la caja de fusibles. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica.

- Los objetos de metal se calientan rápidamente al entrar en contacto con la placa de cocción. No depositar nunca sobre la placa de cocción objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas o tapas.
- Después de cada uso, apagar siempre la placa de cocción con el interruptor principal. No esperar a que la placa de cocción se apague automáticamente por falta de recipiente.

¡Peligro de descarga eléctrica!

- Las reparaciones inadecuadas son peligrosas. Las reparaciones y la sustitución de cables de conexión defectuosos solo pueden ser efectuadas por personal del Servicio de Asistencia Técnica debidamente instruido. Si el aparato está averiado, desenchufarlo de la red o desconectar el fusible de la caja de fusibles. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
- La humedad interior puede provocar una descarga eléctrica. No utilizar ni limpiadores de alta presión ni por chorro de vapor.
- Un aparato defectuoso puede ocasionar una descarga eléctrica. No conectar nunca un aparato defectuoso. Desenchufar el aparato de la red o desconectar el fusible de la caja de fusibles. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
- Las fisuras o roturas en la vitrocerámica conllevan riesgo de electrocución. Desconectar el fusible de la caja de fusibles. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica.

¡Peligro de avería!

Esta placa está dotada de un ventilador situado en la parte inferior. En caso de encontrarse un cajón debajo de la placa de cocción no deberán guardarse objetos pequeños o papeles, al ser absorbidos, podrían estropear el ventilador o perjudicar la refrigeración.

Entre el contenido del cajón y la entrada del ventilador debe dejarse una distancia mínima de 2 cm.

¡Peligro de lesiones!

- Al cocer al baño María, la placa de cocción y el recipiente para cocinar podrían fragmentarse debido al sobrecalentamiento. El recipiente para cocer al baño María no debe tocar directamente la base del cazo que contiene agua. Utilizar exclusivamente recipientes para cocinar resistentes al calor.

- Las ollas pueden saltar hacia arriba de forma repentina por la presencia de líquido entre la base del recipiente y la zona de cocción. Mantener siempre secas la zona de cocción y la base del recipiente.

Causas de los daños

¡Atención!

- Las bases ásperas de los recipientes pueden rayar la placa de cocción.
- No colocar nunca recipientes vacíos en las zonas de cocción. Pueden provocar daños.
- No colocar recipientes calientes sobre el panel de mando, las zonas de indicadores o el marco de la placa. Pueden provocar daños.
- La caída de objetos duros o puntiagudos sobre la placa de cocción puede originar daños.
- El papel de aluminio y los recipientes de plástico se derriten sobre las zonas de cocción calientes. No se recomienda el uso de láminas protectoras en la placa de cocción.

Vista general

En la siguiente tabla presentamos los daños más frecuentes:

Daños	Causa	Medida
Manchas	Alimentos derramados	Eliminar inmediatamente los alimentos que se derramen con un rascador para vidrio.
	Productos de limpieza inadecuados	Utilizar productos de limpieza adecuados para la placa de cocción.
Rayaduras	Sal, azúcar y arena	No utilizar la placa de cocción como bandeja o encimera.
	Las bases rugosas de recipientes rayan la placa de cocción	Comprobar los recipientes.
Decoloraciones	Productos de limpieza inadecuados	Utilizar productos de limpieza adecuados para la placa de cocción.
	Roce de los recipientes	Levantar las ollas y sartenes para cambiarlas de lugar.
Desconchaduras	Azúcar, sustancias con un alto contenido de azúcar	Eliminar inmediatamente los alimentos que se derramen con un rascador para vidrio.

Protección del medio ambiente

Eliminación de residuos respetuosa con el medio ambiente

Eliminar el embalaje de forma ecológica.



Este aparato está marcado con la Directiva europea 2012/19/CE relativa al uso de aparatos eléctricos y electrónicos (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

- Utilizar recipientes con bases planas. Las bases que no son planas necesitan un consumo mayor de energía.
- El diámetro de la base de los recipientes debe corresponderse con el tamaño de la zona de cocción. Atención: los fabricantes de recipientes suelen indicar el diámetro superior del recipiente, que por lo general es mayor que el diámetro de la base del recipiente.
- Utilizar un recipiente pequeño para cantidades pequeñas. Un recipiente grande y poco lleno requiere mucha energía.
- Al cocer, utilizar poca agua. De este modo se ahorra energía y se conservan las vitaminas y minerales de las verduras.
- Seleccionar el nivel de potencia más bajo que mantenga la cocción. Con uno demasiado alto, se desperdicia energía.

Consejos para ahorrar energía

- Utilizar siempre la tapa correspondiente para cada olla. Cuando se cocina sin tapa, se necesita bastante más energía. Utilizar una tapa de cristal para poder tener visibilidad sin necesidad de levantarla.

La Cocción por Inducción

Ventajas de la Cocción por Inducción

La Cocción por Inducción supone un cambio radical en la forma tradicional de calentamiento, el calor se genera directamente en el recipiente. Por este motivo, presenta una serie de ventajas:

- Ahorro de tiempo al cocinar y freír; al calentar directamente el recipiente.
- Se ahorra energía.
- Cuidados y limpieza más sencillos. Los alimentos que hayan rebosado no se queman con tanta rapidez.
- Control de calor y seguridad; la placa suministra o corta energía inmediatamente al actuar sobre el mando de control. La zona de cocción por inducción deja de suministrar potencia si se retira el recipiente sin haberlo desconectado previamente.

Recipientes

Sólo son recipientes adecuados para cocinar por inducción los recipientes ferromagnéticos, pueden ser de:

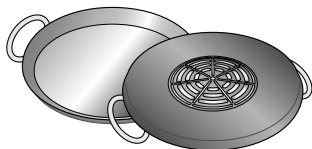
- acero esmaltado
- hierro fundido
- vajilla especial para inducción de acero inoxidable.

Para saber si los recipientes son adecuados comprobar que la base del recipiente es atraída por un imán.

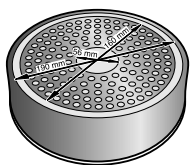
Existe otro tipo de recipientes para inducción, cuya base no es ferromagnética en su totalidad.



Al utilizar recipientes grandes con un área ferromagnética de diámetro más pequeño, se calienta únicamente la zona ferromagnética, de manera que la distribución de calor puede no ser homogénea.



Los recipientes con zonas de aluminio insertadas en la base, reducen el área ferromagnética, por lo tanto, la potencia suministrada puede ser menor, puede haber problemas de detección del recipiente o incluso no ser detectado.



Para obtener buenos resultados de cocción, es recomendable que el diámetro del área ferromagnética del recipiente se ajuste al tamaño de la zona de cocción. Si el recipiente no es detectado en una zona de cocción, pruébelo en la zona de diámetro inmediatamente inferior.

Recipientes no apropiados

No utilizar nunca placas difusoras ni recipientes de:

- acero fino normal
- vidrio
- barro
- cobre
- aluminio

Características de la base del recipiente

Las características de la base de los recipientes pueden influir en la homogeneidad del resultado de la cocción. Recipientes fabricados con materiales que ayudan a difundir el calor, como recipientes "sandwich" de acero inoxidable, reparten el calor uniformemente, ahorrando tiempo y energía.

Ausencia de recipiente o tamaño no adecuado

Si no se coloca un recipiente sobre la zona de cocción seleccionada, o éste no es del material o tamaño adecuado, el nivel de cocción que se visualiza en el indicador de la zona de cocción, parpadeará. Colocar el recipiente adecuado para que deje de parpadear. Si se tarda más de 90 segundos, la zona de cocción se apaga automáticamente.

Recipientes vacíos o con base fina

No calentar recipientes vacíos, ni utilizar recipientes con base fina. La placa de cocción está dotada de un sistema interno de seguridad, pero un recipiente vacío puede calentarse tan rápidamente que la función "desactivación automática" no tenga tiempo de reaccionar y pueda alcanzar una temperatura muy elevada. La base del recipiente podría llegar a derretirse y dañar el cristal de la placa. En este caso, no tocar el recipiente y apagar la zona de cocción. Si después de enfriarse no funciona, ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.

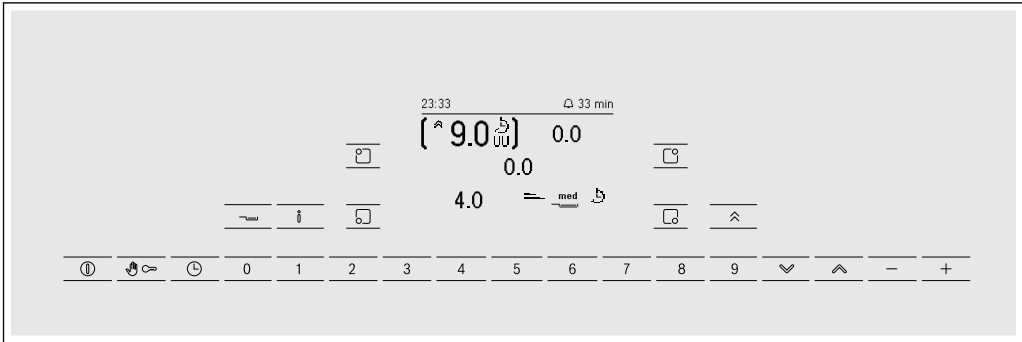
Detección de recipiente

Cada zona de cocción tiene un límite mínimo de detección de recipiente, que varía en función del material del recipiente que se está utilizando. Por este motivo, se debe utilizar la zona de cocción que más se adecue al diámetro de su recipiente.

Presentación del aparato

En la *página 2* encontrará información sobre las medidas y potencias de las zonas de cocción.

El panel de mando



Superficies de mando	
	Interruptor principal
	Seleccionar la zona de cocción
0 1 2 3 ... 9	Zona de programación
	Protección para limpieza y Seguro para niños
	Programación del tiempo
	Función Powerboost
	Sensores de navegación
	Seleccionar el nivel de potencia
	Función Freír
	Acceso a información y Ajustes Básicos

Indicadores	
0 - 9	Niveles de potencia
0.0	Operatividad
	Calor residual
	Función Powerboost
00	Función programación del tiempo
	Reloj avisador
	Seguro para niños
	Protección limpieza
	Desconexión automática
	Temperatura Función Freír
min, low, med, max	Niveles de temperatura

Superficies de mando

Al pulsar un símbolo se activa la función correspondiente.

Nota: Mantener las superficies de mando siempre secas. La humedad puede afectar al funcionamiento.

Las zonas de cocción

Zona de cocción	
	Utilizar un recipiente del tamaño adecuado.
Utilizar sólo recipientes aptos para la cocción por inducción, ver apartado "Recipientes apropiados".	

Indicador de calor residual

La placa de cocción cuenta con un indicador de calor residual en cada zona de cocción que muestra cuáles aún están calientes. Evitar tocar la zona de cocción que muestre esta indicación.

Aunque la placa esté apagada, el indicador se mantendrá iluminado mientras la zona de cocción esté caliente.

Al retirar el recipiente antes de haber apagado la zona de cocción, parpadeará el nivel de potencia seleccionado.

Programar la placa de cocción

En este capítulo se muestra cómo ajustar una zona de cocción. En la tabla figuran los niveles de potencia y tiempos de cocción para distintos platos.

Encender y apagar la placa de cocción

La placa de cocción se enciende y se apaga con el interruptor principal.

Encender: pulsar el símbolo . El indicador situado sobre el interruptor principal se ilumina. La placa de cocción está lista para su funcionamiento.

Apagar: pulsar el símbolo  hasta que el indicador situado sobre el interruptor principal desaparezca. Todas las zonas de cocción están apagadas. El indicador del calor residual continuará iluminado hasta que las zonas de cocción se enfrien suficientemente.

Nota: La placa de cocción se desconecta de forma automática cuando todas las zonas de cocción permanecen más de 20 segundos apagadas.

Ajustar la zona de cocción

Seleccionar el nivel de potencia deseado con los símbolos de **1 a 9** ó con los símbolos **+** y **-**.

Símbolo **+** = nivel de potencia 9

Símbolo **-** = nivel de potencia 4

Nivel de potencia 1 = potencia mínima

Nivel de potencia 9 = potencia máxima

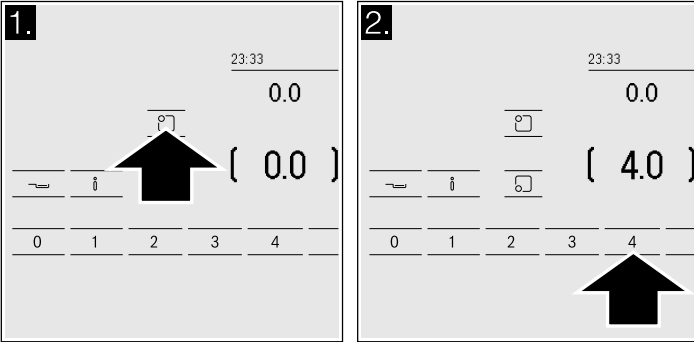
Cada nivel de potencia dispone de un ajuste intermedio. Está señalado con la indicación .5 (por ejemplo 1.5).

Seleccionar el nivel de potencia

La placa de cocción debe estar encendida.

1. Pulsar el símbolo  de la zona de cocción deseada. Si a continuación se pulsa el símbolo  , en la indicación visual aparece cómo seleccionar el nivel de potencia.

2. A continuación seleccionar el nivel de potencia deseado con los símbolos de **1 a 9** ó con los símbolos **+** y **-**.



3. Cambiar el nivel de potencia: seleccionar la zona de cocción y a continuación pulsar con los símbolos de **1 a 9** ó con los símbolos **+** y **-**.

Al pulsar el símbolo  aparece el tiempo que lleva encendida la zona de cocción.

Modificar el nivel de potencia

Seleccionar la zona de cocción y a continuación seleccionar el nivel de potencia deseado con los símbolos de **1 a 9** ó con los símbolos **+** y **-**.

Apagar la zona de cocción

Seleccionar la zona de cocción. A continuación pulsar el símbolo del nivel de potencia **0** ó pulsar los símbolos **+** ó **-** hasta llegar a 0.0.

Notas

- Si no se ha colocado un recipiente en la zona de cocción por inducción, el nivel de potencia seleccionado parpadea. Transcurrido un tiempo la zona de cocción se apaga.
- Si la zona de cocción está seleccionada, aparece un mensaje de aviso en la indicación visual. Transcurrido un tiempo, la zona de cocción se apaga.

Tabla de cocción

En la tabla siguiente se presentan algunos ejemplos. Los tiempos de cocción dependen del nivel de potencia, tipo, peso y calidad de los alimentos. Por este motivo, existen variaciones. Remover de vez en cuando si se calientan purés, cremas y salsas espesas. Utilizar el nivel de potencia 9 para el inicio de cocción.

	Nivel de potencia	Duración de cocción
Derretir		
Chocolate, cobertura de chocolate	1-1.5	-
Mantequilla, miel, gelatina	1-2	-
Calentar y mantener caliente		
Potaje (p.ej. lentejas)	1.5-2	-
Leche**	1.5-2.5	-
Salchichas calentadas en agua**	3-4	-
Descongelar y calentar		
Espinacas ultracongeladas	3-4	15-25 min.
Gulasch ultracongelado	3-4	30-40 min.

* Cocción sin tapa
** Sin tapa
*** Dar la vuelta con frecuencia

	Nivel de potencia	Duración de cocción
Cocer a fuego lento, hervir a fuego lento		
Albóndigas de patata*	4.5-5.5	20-30 min.
Pescado*	4-5	10-15 min.
Salsas blancas, p.ej. bechamel	1-2	3-6 min.
Salsas batidas, p. ej. salsa bernesa, salsa holandesa	3-4	8-12 min.
Hervir, cocer al vapor, rehogar		
Arroz (con doble cantidad de agua)	2-3	15-30 min.
Arroz con leche	2-3	30-40 min.
Patatas sin pelar	4-5	25-30 min.
Patatas peladas con sal	4-5	15-25 min.
Pasta*	6-7	6-10 min.
Cocido, sopas	3.5-4.5	15-60 min.
Verduras	2.5-3.5	10-20 min.
Verduras, ultracongeladas	3.5-4.5	7-20 min.
Cocido con olla exprés	4.5-5.5	-
Estofar		
Rollo de carne	4-5	50-60 min.
Estofado	4-5	60-100 min.
Gulasch	3-4	50-60 min.
Asar / Freír con poco aceite**		
Filetes, al natural o empanados	6-7	6-10 min.
Filetes ultracongelados	6-7	8-12 min.
Chuletas, al natural o empanadas***	6-7	8-12 min.
Bistec (3 cm de grosor)	7-8	8-12 min.
Pechuga (2 cm de grosor)***	5-6	10-20 min.
Pechuga, ultracongelada***	5-6	10-30 min.
Hamburguesas, albóndigas de carne (3 cm de grosor)***	4.5-5.5	30-40 min.
Pescado y filete de pescado al natural	5-6	8-20 min.
Pescado y filete de pescado empanado	6-7	8-20 min.
Pescado empanado ultracongelado, p. ej. varitas de pescado	6-7	8-12 min.
Gambas y camarones	7-8	4-10 min.
Platos ultracongelados, p. ej., salteados	6-7	6-10 min.
Crepes	6-7	freír una tras otra
Tortilla	3.5-4.5	freír una tras otra
Huevos fritos	5-6	3-6 min.
Freír** (150-200 g por porción en 1-2 l de aceite)		
Productos ultracongelados, p. ej., patatas fritas, nuggets de pollo	8-9	freír una porción tras otra
Croquetas ultracongeladas	7-8	
Carne, p. ej., piezas de pollo	6-7	
Pescado empanado o en masa de cerveza	6-7	
Verduras, setas, empanadas o en masa de cerveza, p. ej., champiñones	6-7	
Repostería, p. ej., buñuelos, fruta en masa de cerveza	4-5	

* Cocción sin tapa

** Sin tapa

*** Dar la vuelta con frecuencia

Función freír

Esta función permite freír en las zonas de cocción delanteras, regulando la temperatura de la sartén.

Ventajas al freír

La zona de cocción sólo calienta cuando es necesario. De este modo se ahorra energía. El aceite y la grasa no se sobrecalientan.

Notas

- No calentar nunca aceite, mantequilla o manteca sin vigilancia.
- Situar la sartén en el centro de la zona de cocción. Asegurarse de que el diámetro de la base de la sartén sea correcto.
- No cubrir la sartén con tapas. De lo contrario, la regulación automática no funciona. Se puede utilizar un tamiz protector, de este modo la regulación automática sí funciona.
- Utilizar únicamente aceite apropiado para freír. Si se emplea mantequilla, margarina, aceite de oliva o manteca de cerdo, seleccionar el nivel de temperatura **min**.

Sartenes para el Control de temperatura del aceite

Hay disponibles sartenes óptimas para esta función, pueden adquirirse con posterioridad, como accesorio opcional, en comercios especializados o en nuestro servicio de asistencia técnica. Indicar siempre la referencia correspondiente.

- **HEZ390210** recipiente pequeño (15 cm de diámetro).
- **HEZ390220** recipiente mediano (19 cm)
- **HEZ390230** recipiente grande (21cm)

Las sartenes son antiadherentes. También es posible freír alimentos con poco aceite.

Notas

- La función freír ha sido especialmente ajustada para este tipo de sartenes.
- Con otro tipo de sartenes la temperatura puede ajustarse por encima o por debajo del nivel seleccionado. Pruebe primero con el nivel de temperatura más bajo, modificándolo según sea necesario. Estas sartenes pueden sobrecalentarse.

Los niveles de temperatura

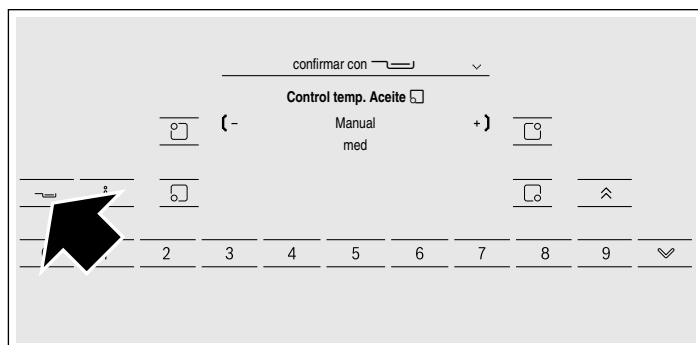
Nivel de potencia	Temperatura	Apropiado para
max	alta	p. ej. delicias de patatas, patatas salteadas y bistecs poco hecho.
med	media - alta	p. ej. frituras finas como congelados empanados, escalopes, ragú, verduras.
low	baja - media	p. ej. frituras gruesas como filetes rusos y salchichas, pescado.
min	baja	p. ej. tortillas, con mantequilla, aceite de oliva o margarina

Así se programa

Seleccionar el nivel de temperatura adecuado de la tabla. Colocar la sartén en la zona de cocción.

La placa de cocción debe estar encendida.

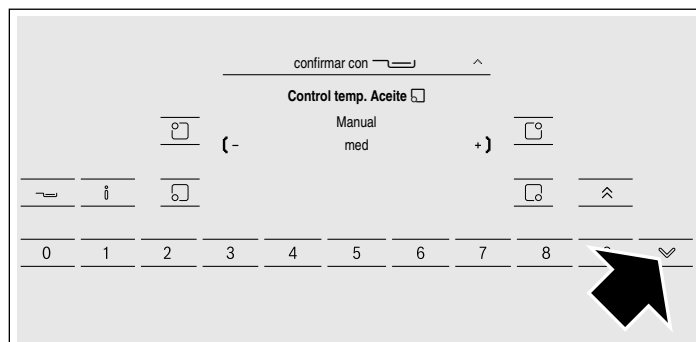
1. Seleccionar la zona de cocción deseada. En la indicación visual aparece 0.0.
2. Pulsar el símbolo .



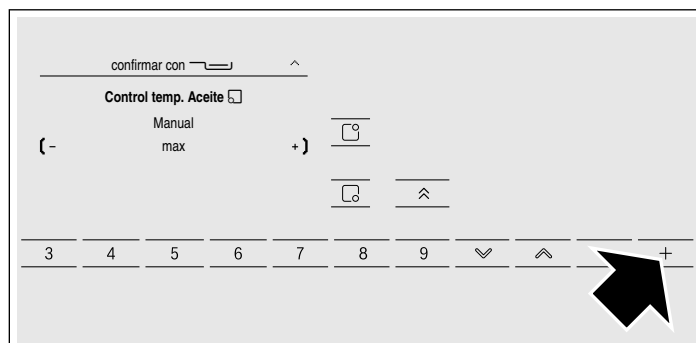
3. En los siguientes 10 segundos, seleccionar la opción Manual con los símbolos + y -.

Nota: Si no se selecciona ningún ajuste, pasado un tiempo, el menú se cierra sin poner en marcha la función.

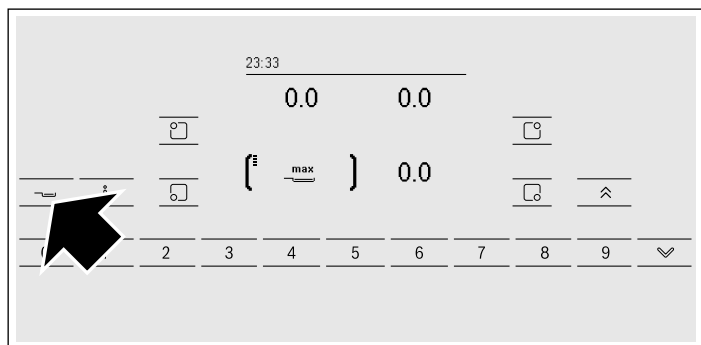
4. Bajar a la siguiente línea con el sensor de navegación .



5. Seleccionar el nivel de temperatura deseado con los símbolos + y -.



6. Activar la función pulsando . Aparece el símbolo  y el nivel de potencia seleccionado. El Control de la temperatura del aceite se habrá activado. Si se pulsa el símbolo  se puede comprobar que la función se ha puesto en marcha.



El símbolo de temperatura permanecerá encendido hasta que se alcanza la temperatura de fritura. A continuación suena una señal acústica. El símbolo de la temperatura se apaga y aparece un mensaje de aviso en la indicación visual.

7. Agregar aceite en la sartén y, a continuación, añadir los alimentos.

Como es habitual, dar la vuelta a los alimentos para evitar que se quemen.

Modificar la temperatura seleccionada

Seleccionar la zona. A continuación modificar la temperatura pulsando los símbolos **+** y **-**. También se puede modificar la temperatura volviendo al menú de la función:

Pulsar el símbolo . A continuación bajar a la siguiente línea con el sensor de navegación  y seleccionar el nivel de temperatura deseado con los símbolos **+** y **-**.

Salir de la función antes de tiempo

Volver al menú de la función con el símbolo . A continuación seleccionar la opción Salir con los símbolos **+** y **-**. También se puede salir de la función pulsando el símbolo **0** ó pulsando los símbolos **+** y **-** hasta que en la indicación visual de la zona de cocción seleccionada aparezca 0.0.

Tabla

La tabla indica qué nivel de temperatura es adecuado para cada alimento. El tiempo de cocción puede variar en función del tipo, peso, grosor y calidad de los alimentos.

El nivel de potencia seleccionado varía en función del tipo de sartén utilizado.

		Nivel de temperatura	Tiempo total de cocción a partir de la señal acústica
Carne	Escalope al natural o rebozado	med	6-10 min.
	Solomillo	med	6-10 min.
	Chuletas	low	10-17 min.
	Cordon bleu	low	15-20 min.
	Bistec poco hecho (3 cm. de grosor)	max	6-8 min.
	Bistec medio o bien hecho (3 cm. de grosor)	med	8-12 min.
	Pechuga (2 cm. de grosor)	low	10-20 min.
	Salchichas cocidas o frescas	low	8-20 min.
	Hamburguesas / filetes rusos	low	6-30 min.
	Leberkäse	min	6-9 min.
	Ragú, gyros	med	7-12 min.
	Carne picada	med	6-10 min.
	Tocino veteadado	min	5-8 min.
Pescado	Pescado frito	low	10-20 min.
	Filete de pescado, al natural o empanado	low / med	10-20 min.
	Camarones, gambas	med	4-8 min.
Platos elaborados con huevo	Crepes	med	freír uno tras otro
	Tortillas	min	freír una tras otra
	Huevos fritos	min / med	2-6 min.
	Huevos revueltos	min	2-4 min.
	Kaiserschmarm	low	10-15 min.
	Torrijas / tostadas francesas	low	freír una tras otra
Patatas	Patatas salteadas preparadas con patatas hervidas sin pelar	max	6-12 min.
	Patatas salteadas preparadas con patatas crudas*	low	15-25 min.
	Delicias de patata	max	freír una tras otra
	Patatas glaseadas	med	10-15 min.

* En una sartén fría.

		Nivel de temperatura	Tiempo total de cocción a partir de la señal acústica
Verduras	Ajo, cebollas	min	2-10 min.
	Calabacín, berenjena	low	4-12 min.
	Pimiento, espárragos verdes	low	4-15 min.
	Setas	med	10-15 min.
	Verduras glaseadas	med	6-10 min.
Productos congelados	Escalope	med	15-20 min.
	Cordon bleu	low	10-30 min.
	Pechuga	min	10-30 min.
	Nuggets	med	10-15 min.
	"Gyros", "Kebab"	med	10-15 min.
	Filete de pescado, al natural o empanado	low	10-20 min.
	Varitas de pescado	med	8-12 min.
	Patatas fritas	med / max	4-6 min.
	Platos y verduras a la sartén	min	8-15 min.
	Rollitos de primavera	low	10-30 min.
	Camembert / queso	low	10-15 min.
Otros	Camembert / queso	low	7-10 min.
	Platos precocinados elaborados con adición de agua, p. ej. pasta a la sartén	min	4-6 min.
	Picatostes	low	6-10 min.
	Almendras / nueces / piñones*	min	3-7 min.

* En una sartén fría.

Programas para freír

Utilizar únicamente estos programas con las sartenes recomendadas para el control de la temperatura del aceite.

Con estos programas se pueden preparar los siguientes grupos de platos:

Plato

Carne

Pescado

Platos con huevos

Patatas

Verduras

Productos ultracongelados

Otros

Seleccionar el programa deseado

Seleccionar la zona de cocción. En la indicación visual de la zona de cocción se muestra 0.0.

1. Pulsar el símbolo .
2. En los siguientes 10 segundos, seleccionar la opción Recetario con los símbolos + y -.
3. Bajar a la siguiente línea con el sensor de navegación  y seleccionar el grupo de platos deseado con los símbolos + y -.

4. A continuación bajar a la siguiente línea con el sensor de navegación  y seleccionar el plato deseado con los símbolos + y -.

5. Activar la función pulsando .

El programa ya está seleccionado.

El símbolo de temperatura permanecerá encendido hasta que se alcance la temperatura de fritura. A continuación suena una señal acústica. El símbolo de temperatura se apaga y aparece un mensaje de aviso en la indicación visual.

Añadir aceite en la sartén y, a continuación los alimentos. Como es habitual, dar la vuelta a los alimentos para evitar que se quemen.

Modificar el programa seleccionado

Seleccionar la zona de cocción. Volver al menú de la función con el símbolo . A continuación bajar a la siguiente línea con el sensor de navegación  y seleccionar el plato deseado con los símbolos + y -.

Salir de la función antes de tiempo

Volver al menú de la función con el símbolo . A continuación seleccionar la opción Salir con los símbolos + y -. También se puede salir de la función pulsando el símbolo 0 ó pulsando los símbolos + y - hasta que en la indicación visual de la zona de cocción seleccionada aparezca 0.0.

Seguro para niños

La placa de cocción se puede asegurar contra una conexión involuntaria para impedir que los niños enciendan las zonas de cocción.

Activar y desactivar el seguro para niños

La placa de cocción debe estar apagada.

Activar: pulsar el símbolo  durante aprox. 4 segundos. El símbolo  se ilumina durante 4 segundos. La placa de cocción queda bloqueada.

Desactivar: pulsar el símbolo  durante aprox. 4 segundos. Se ha desactivado el bloqueo.

Activar y desactivar el seguro permanente para niños

Con esta función, el seguro para niños se activa automáticamente siempre que se apaga la placa de cocción.

Activar y desactivar

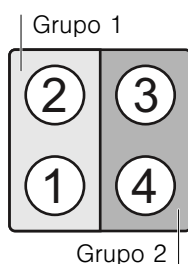
Ver apartado "Ajustes básicos".

Función Powerboost

Con la función Powerboost se pueden calentar grandes cantidades de agua más rápidamente que utilizando el nivel de potencia 9.

Limitaciones de uso

Esta función está disponible en todas las zonas de cocción, siempre que la otra zona del mismo grupo no esté en funcionamiento, (ver imagen). De lo contrario, en la indicación visual de la zona de cocción seleccionada parpadearán  y 9.0 y a continuación se ajustará automáticamente el nivel de potencia 9.0.



Activar

1. Seleccionar la zona de cocción deseada pulsando el símbolo  correspondiente.
2. Pulsar el símbolo . La función se habrá activado.

Desactivar

Seleccionar la zona de cocción pulsando el símbolo  correspondiente y a continuación pulsar el símbolo .

La función Powerboost se habrá desactivado.

Nota: En determinadas circunstancias, la función Powerboost se puede desactivar automáticamente para proteger los componentes electrónicos del interior de la placa.

Función programación del tiempo

Esta función se puede utilizar de dos formas diferentes:

- para apagar automáticamente una zona de cocción.
- como reloj avisador.

Así se programa

Introducir el tiempo de duración para la zona de cocción deseada. La zona se apaga automáticamente una vez transcurrido el tiempo.

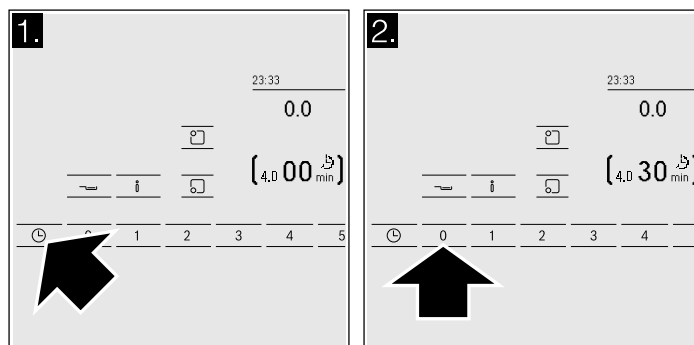
La placa de cocción debe estar encendida.

1. Seleccionar la zona de cocción y el nivel de potencia deseado.
2. Pulsar dos veces el símbolo . Los indicadores 0.0, min y  se iluminan en la indicación visual de la zona de cocción seleccionada.
Si se pulsa el símbolo  en la indicación visual aparece cómo seleccionar la duración.

3. En los 10 segundos siguientes, programar el tiempo con los símbolos de 0 a 9 ó con los símbolos + y -. A continuación pulsar el símbolo  para activar la función.

Símbolo +: 30 minutos

Símbolo -: 10 minutos



Al cabo de unos segundos, el tiempo de cocción empieza a transcurrir.

En la indicación visual aparece el tiempo de cocción de la zona de cocción seleccionada.

Nota: Se puede programar automáticamente el mismo tiempo de cocción para todas las zonas. El tiempo programado transcurrirá de forma independiente para cada una de las zonas de cocción.

En el capítulo *Ajustes básicos* se encuentra la información relativa a la programación automática del tiempo de cocción.

Modificar o cancelar el tiempo

Seleccionar la zona de cocción y a continuación pulsar dos veces el símbolo . Modificar el tiempo con los símbolos de **0** a **9** ó con los símbolos **+** y **-**. Para cancelar el tiempo, programarla a cero con el símbolo **0** ó el símbolo **-** hasta que aparezca 00.

Notas

- Seleccionar una zona de cocción para consultar el tiempo de cocción restante.
- Se puede ajustar un tiempo de cocción de hasta 99 minutos.
- Al pulsar el símbolo  sin haber programado un tiempo, aparece un mensaje de aviso en la indicación visual.

Cancelar el tiempo de una zona de cocción con la función Control de temperatura del aceite

Al cocinar con el Control de temperatura del aceite, el tiempo de cocción programado empieza a contar una vez se ha alcanzado la temperatura en la zona seleccionada.

Una vez transcurrido el tiempo

Una vez transcurrido el tiempo la zona de cocción se apaga. Suena una señal de aviso y en la zona de cocción aparece 0.0 y en la indicación visual de la función programación del tiempo aparece 00 durante 10 segundos.

Al pulsar el símbolo , las indicaciones se apagan y la señal acústica finaliza.

El reloj avisador

El reloj avisador de cocina permite programar un tiempo de hasta 99 minutos. No depende de los otros ajustes. Esta función no apaga automáticamente una zona de cocción.

Así se programa

La placa de cocción debe estar encendida.

1. Pulsar el símbolo . En la indicación visual de la función programación del tiempo aparecen , y 00:00.
2. Ajustar el tiempo deseado con los símbolos de **0** a **9** ó con los símbolos **+** y **-**. En la indicación visual, el ajuste se va rellenando de derecha a izquierda.

Símbolo **+** : 10 minutos

Símbolo **-** : 5 minutos

Tras unos segundos el tiempo de cocción empieza a transcurrir.

Modificar o cancelar el tiempo

Pulsar el símbolo . Para modificar el tiempo pulsar los símbolos de **0** a **9** ó los símbolos **+** y **-**. Para cancelar el tiempo programarla a **0** con los símbolos de **0** a **9** ó con los símbolos **+** y **-**.

Nota: Al pulsar el símbolo  sin haber programado un tiempo, aparece un mensaje de aviso en la indicación visual.

Una vez transcurrido el tiempo

Una vez transcurrido el tiempo suena una señal acústica. En la indicación visual de la función programación del tiempo aparece 00:00. Tras pulsar el símbolo  las indicaciones se apagan y la señal acústica finaliza.

Limitación automática de tiempo

Cuando una zona de cocción está en funcionamiento durante un período de tiempo prolongado y no se lleva a cabo ninguna modificación en el ajuste, se activa la limitación automática de tiempo.

La zona de cocción deja de calentar. En la indicación visual de la zona de cocción parpadea alternadamente F8 y el indicador de calor residual H/h.

Al pulsar cualquier símbolo, se apaga el indicador. Ahora se puede volver a ajustar la zona de cocción.

Cuando se activa la limitación automática, ésta se rige en función del nivel de potencia seleccionado (de 1 a 10 horas).

Protección para limpieza

Si se limpia el panel de mando mientras la placa de cocción está encendida, los ajustes se pueden modificar.

Para evitarlo, la placa de cocción dispone de la función protección para limpieza. Pulsar el símbolo . En la indicación visual aparece un mensaje de aviso. El panel de mando queda bloqueado durante 20 segundos. Ahora se puede limpiar la superficie del panel de mando sin riesgo a modificar los ajustes.

Nota: El bloqueo no afecta al interruptor principal. Se puede apagar la placa de cocción cuando se desee.

Ajustes

El aparato presenta diversos ajustes básicos. Estos ajustes pueden ser modificados.

Indicador	Función
Idioma	Inglés.*
	Alemán
	Francés
	Holandés
	Italiano
	Portugués
	Español
	Danés
	Sueco
	Noruego
	Finés
	Ruso
	Polaco
	Turco
	Griego
Niveles de potencia	9
	17*
Señal acústica	Encendida*
	Apagada
Limitación de potencia	de 1000 W a 9500 W.
	Al aumentar el ajuste, la potencia de la placa incrementa en 500 W.
Seguro para niños	Manual*
	Automático
	Apagado.
Brillo	Se puede ajustar el brillo de la indicación visual.
Reloj	Se puede ajustar la hora
Reloj avisador	Encendido*: Para activar el reloj avisador pulsar una vez el sensor  .
	Para activar la desconexión automática de una zona de cocción, pulsar dos veces el símbolo  .
	Apagado: La desconexión automática de una zona de cocción se activará pulsando una vez el sensor  .
Señal del tiempo transcurrido	Duración de la señal acústica de la función programación del tiempo:
	10 seg*
	30 seg
	60 seg
Ajustes por defecto	Sí
	No*

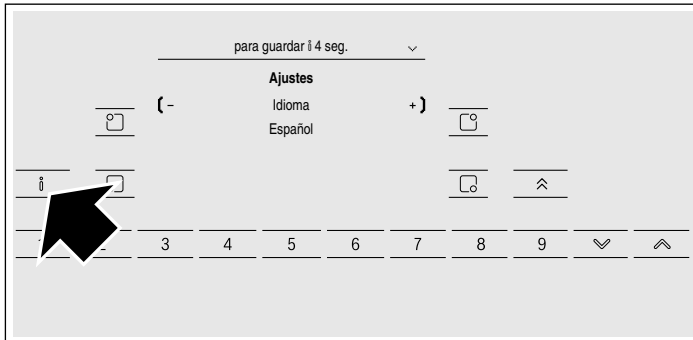
*Ajustes básicos

Para guardar algunos ajustes hace falta esperar un tiempo. En la indicación visual aparecerá el símbolo .

Modificar los ajustes

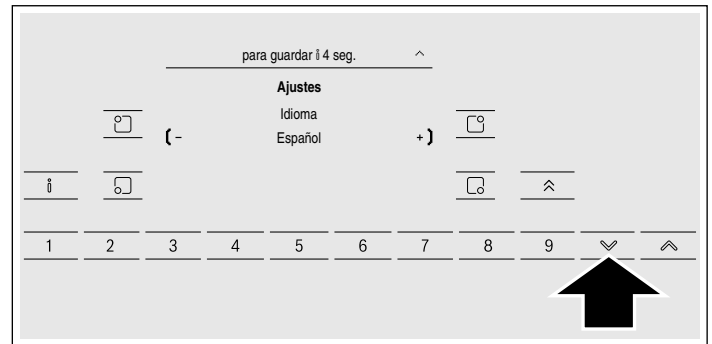
La placa de cocción debe estar apagada.

1. Encender la placa de cocción con el interruptor principal.
2. En los 10 segundos siguientes, pulsar el símbolo  durante 4 segundos.
En la indicación visual aparece el primer ajuste entre corchetes.

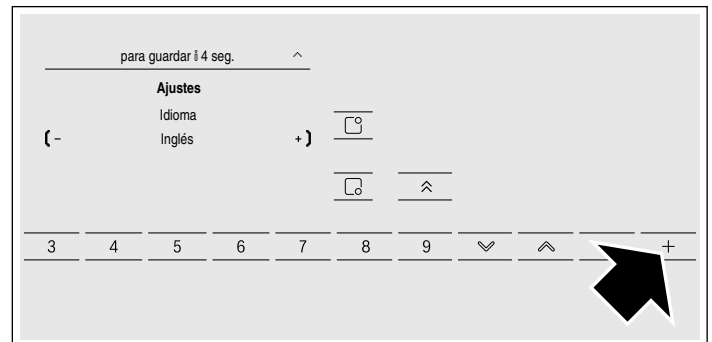


3. Pulsar los símbolos + y - hasta que aparezca el indicador de la función deseada.

4. Bajar a la siguiente línea con el sensor de navegación .



5. Seleccionar el valor deseado con los símbolos + y -.



6. Volver a tocar el símbolo  durante 4 segundos.

Los ajustes se habrán guardado correctamente.

Salir de la función sin guardar los ajustes

Para salir de los ajustes, apagar la placa de cocción con el interruptor principal y volver a seleccionar los ajustes deseados.

Cuidados y limpieza

Los consejos y advertencias que se mencionan en este capítulo sirven de ayuda para la limpieza y el mantenimiento óptimos de la placa de cocción

Placa de cocción

Limpieza

Limpiar la placa después de cada cocción. De este modo, se evita que los restos adheridos se quemen. No limpiar la placa de cocción hasta que esté suficientemente fría.

Utilizar sólo productos de limpieza apropiados para placas de cocción. Observar las indicaciones que figuran en el envoltorio del producto.

No utilizar nunca:

- Lavavajillas sin diluir
- Detergente para lavavajillas
- Productos abrasivos
- Productos corrosivos como spray para hornos o quitamanchas
- Esponjas que rayen
- Limpiadores de alta presión o máquinas de limpieza a vapor

La mejor manera de eliminar la suciedad resistente es utilizando un rascador para vidrio. Observar las indicaciones del fabricante.

Se puede adquirir rascadores adecuados para vidrio a través del Servicio de Asistencia Técnica o en nuestra tienda online.

Marco de la placa de cocción

Para evitar daños en el marco de la placa de cocción, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- Utilizar sólo agua caliente con un poco de jabón
- No utilizar nunca productos afilados ni abrasivos
- No utilizar el rascador para vidrio

Reparar averías

Normalmente las averías se deben a pequeños detalles. Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica, deben tenerse en cuenta los siguientes consejos y advertencias.

Indicador	Avería	Medida
ninguno	Se ha interrumpido el suministro de corriente eléctrica. La conexión del aparato no se ha hecho conforme al esquema de conexiones. Avería en el sistema electrónico.	Comprobar con ayuda de otros aparatos eléctricos, si se ha producido un corte en el suministro de corriente eléctrica. Comprobar que el aparato se ha conectado conforme al esquema de conexiones. Si las comprobaciones anteriores no solucionan la avería avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
Data memory error — See user manual	Se ha producido un error interno en el funcionamiento.	Avisar al servicio de asistencia técnica.
E parpadea	El panel de mando está húmedo o se ha depositado algún objeto encima.	Secar la zona del panel de mando o retirar el objeto.
E_r + número / d + número / E + número	Avería en el sistema electrónico.	Desconectar la placa de cocción de la red eléctrica. Esperar unos 30 segundos y volver a conectarla de nuevo.*
$FQ / F9$	Se ha producido un error interno en el funcionamiento.	Desconectar la placa de cocción de la red eléctrica. Esperar unos 30 segundos y volver a conectarla de nuevo.*
$F2$	El sistema electrónico se ha sobrecalentado y ha apagado la zona de cocción correspondiente.	Esperar a que el sistema electrónico se haya enfriado lo suficiente. Pulsar, a continuación, un símbolo cualquiera de la placa de cocción.*
$F4$	El sistema electrónico se ha sobrecalentado y ha apagado todas las zonas de cocción.	
$U1$	Tensión de alimentación incorrecta, fuera de los límites normales de funcionamiento.	Ponerse en contacto con el distribuidor de energía eléctrica.
$U2 / U3$	La zona de cocción se ha sobrecalentado y se ha apagado para proteger su encimera.	Esperar a que el sistema electrónico se haya enfriado lo suficiente y volver a encenderla de nuevo.

* Si la indicación persiste avisar al Servicio de Asistencia Técnica.

No colocar ningún recipiente caliente sobre el panel de mando.

Ruido normal durante el funcionamiento del aparato

La tecnología de calentamiento por inducción se basa en la creación de campos electromagnéticos que hacen que el calor se genere directamente en la base del recipiente. Estos, dependiendo de la construcción del recipiente, pueden originar ciertos ruidos o vibraciones como los que se describen a continuación:

Un zumbido profundo como en un transformador

Este ruido se produce al cocinar con un nivel de potencia elevado. La causa de ello es la cantidad de energía que se transmite de la placa de cocción al recipiente. Este ruido desaparece o se debilita, en cuanto disminuye el nivel de potencia.

Un silbido bajo

Dicho ruido se produce cuando el recipiente se encuentra vacío. Este ruido desaparece en cuanto se introduce agua o alimentos en el recipiente.

Crepitar

Este ruido se presenta en los recipientes que están compuestos de diferentes materiales superpuestos. El ruido es debido a las vibraciones que se producen en las superficies de unión de las diferentes superposiciones de materiales. Este ruido procede del recipiente. La cantidad y la manera de cocinar los alimentos pueden hacer variar la intensidad del ruido.

Unos silbidos elevados

Los ruidos se producen sobre todo en los recipientes compuestos de diferentes superposiciones de materiales, tan pronto como estos se ponen en marcha a la máxima potencia de calentamiento y al mismo tiempo en dos zonas de cocción. Estos silbidos desaparecen o son más escasos tan pronto como se disminuye la potencia.

Ruido del ventilador

Para un uso adecuado del sistema electrónico, la placa de cocción debe funcionar a una temperatura controlada. Para esto, la placa de cocción está provista de un ventilador que se activa cuando la temperatura detectada es elevada. El ventilador también puede funcionar por inercia, después de que se haya apagado la placa de cocción, si la temperatura detectada es todavía demasiado elevada.

Los ruidos que se han descrito son normales, forman parte de la tecnología de inducción y no indican que se trate de una avería.

Servicio de Asistencia Técnica

Nuestro Servicio de Asistencia Técnica se encuentra a su disposición siempre que necesite la reparación de su aparato.

Número de producto (E) y número de fabricación (FD)

Siempre que se contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica se debe facilitar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD-Nr.) del aparato. La etiqueta de características con los correspondientes números se encuentra en la tarjeta del aparato.

Recuerde que, en caso de manejo incorrecto, la asistencia del personal del Servicio de Asistencia Técnica no es gratuita, incluso si todavía está dentro del período de garantía.

Las señas de las delegaciones internacionales figuran en la lista adjunta de centros y delegaciones del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

Solicitud de reparación y asesoramiento en caso de averías

E 902 245 255

Confíe en la profesionalidad de su distribuidor. De este modo se garantiza que la reparación sea realizada por personal técnico especializado y debidamente instruido que, además, dispone de los repuestos originales del fabricante para su aparato doméstico.

Platos testados

Esta tabla ha sido elaborada para institutos de evaluación con el fin de facilitar las pruebas en nuestros aparatos.

Los datos de la tabla hacen referencia a nuestros recipientes accesorios de Schulte-Ufer (batería de cocina de 4 piezas para placa de inducción HEZ 390042) con las siguientes dimensiones:

- Cazo Ø 16 cm, 1,2 l para zonas de cocción de Ø 14,5 cm
- Olla Ø 16 cm, 1,7 l para zonas de cocción de Ø 14,5 cm
- Olla Ø 22 cm, 4,2 l para zonas de cocción de Ø 18 cm
- Sartén Ø 24 cm, para zonas de cocción de Ø 18 cm

Platos testados	Zona de cocción	Precalentamiento		Tapa	Cocción	
		Nivel de potencia	Duración (Min:Seg)		Nivel de potencia	Tapa
Derretir chocolate						
Recipiente: cazo						
Cobertura de chocolate (p. ej. marca Dr. Oetker negro 55%, 150 g.)	Ø 14,5 cm	-	-	-	1 - 1.5	No
Calentar y conservar caliente potaje de lentejas						
Recipiente: Olla						
Temperatura inicial 20 °C						
Potaje de lentejas*						
Cantidad 450 g.	Ø 14,5 cm	9	1:30 sin remover	Sí	1.5	Sí
Cantidad: 800 g.	Ø 18 cm	9	2:30 sin remover	Sí	1.5	Sí
Potaje de lentejas en conserva, p. ej. lentejas con chorizo de Erasco						
Cantidad 500 g.	Ø 14,5 cm	9	1:30 remover tras aprox. 1:00	Sí	1.5	Sí
Cantidad 1 kg.	Ø 18 cm	9	2:30 remover tras aprox. 1:00	Sí	1.5	Sí
Preparar salsa bechamel						
Recipiente: Cazo						
Temperatura de la leche: 7 °C						
Ingredientes: 40 g de mantequilla, 40 g de harina, 0,5 l de leche (3,5% materia grasa) y una piza de sal	Ø 14,5 cm					
1. Derretir la mantequilla, mezclar la harina y la sal y calentar todo		1	aprox. 3:00	No		
2. Añadir la leche y llevar la salsa a ebullición, sin dejar de remover		7	aprox. 5:20	No		
3. Cuando la salsa bechamel rompa a hervir, mantenerla otros 2 minutos sin dejar de remover					1	No

*Receta según DIN 44550

**Receta según DIN EN 60350-2

Platos testados	Zona de cocción	Precalentamiento		Tapa	Cocción	
		Nivel de potencia	Duración (Min:Seg)		Nivel de potencia	Tapa
Cocer arroz con leche						
Recipiente: Olla						
Temperatura de la leche: 7 °C						
Calentar la leche hasta que empiece a subir. Cambiar el nivel de cocción recomendado y agregar el arroz, el azúcar y la sal a la leche						
Ingredientes: 190 g. de arroz de grano redondo, 23 g. de azúcar, 750 ml. leche (3,5% materia grasa) y una pizca de sal	Ø 14,5 cm	8.5	aprox. 6:30	No	2 remover tras aprox. 10:00	Sí
Ingredientes: 250 g. de arroz de grano redondo, 30 g. de azúcar, 1 l. leche (3,5% materia grasa) y una pizca de sal	Ø 18 cm					
Cocer arroz*						
Recipiente: Olla						
Temperatura del agua 20 °C						
Ingredientes: 125 g de arroz de grano redondo, 300 g de agua y una pizca de sal	Ø 14,5 cm	9	aprox. 2:30	Sí	2	Sí
Ingredientes: 250 g de arroz de grano redondo, 600 g de agua y una pizca de sal	Ø 18 cm	9	aprox. 2:30	Sí	2.5	Sí
Freír solomillo de cerdo						
Recipiente: Sartén						
Temperatura inicial del solomillo: 7 °C	Ø 18 cm	9	1:30	No	7	No
2 filetes de solomillo (peso total aprox. 200 g, 1 cm de grosor)						
Freír crepes**						
Recipiente: Sartén	Ø 18 cm	9	1:30	No	7	No
55 ml de masa por crepe						
Freír patatas ultracongeladas						
Recipiente: Olla	Ø 18 cm	9	Hasta que la temperatura del aceite sea de 180 °C	No	9	No
Ingredientes: 1,8 kg de aceite de girasol, por cocción: 200 g de patatas fritas ultracongeladas (p. ej. McCain 123 Frites Original)						

*Receta según DIN 44550

**Receta según DIN EN 60350-2

Indicações de segurança	20	Activar e desactivar a segurança permanente para crianças	30
Causas dos danos	22	Função Powerboost	30
Protecção do meio ambiente	22	Restrições de utilização	30
Eliminação ecológica	22	Activar	30
Conselhos para poupar energia	22	Desactivar	30
Cozedura por indução	23	Função de programação do tempo	30
Vantagens da cozedura por indução	23	Como programar	30
Recipientes	23	Temporizador com alarme	31
Conhecer o aparelho	24	Limite automático do tempo	31
O painel de comandos	24	Protecção para limpeza	31
As zonas de cozedura	24	Regulações	32
Indicação de calor residual	24	Alterar as regulações	33
Programar a placa de cozedura	25	Cuidados e limpeza	33
Ligar e desligar a placa de cozedura	25	Placa de cozedura	33
Regular a zona de cozedura	25	Friso da placa de cozedura	33
Tabela de cozedura	25	Reparar avarias	34
Função fritar	27	Ruído normal durante o funcionamento do aparelho	34
Frigideiras adequadas para o Controlo da temperatura do óleo	27	Serviço de Assistência Técnica	35
Os níveis de temperatura	27	Pratos testados	35
Como programar	27		
Tabela	28		
Programas para fritar	29		
Segurança para crianças	30		
Activar e desactivar o dispositivo de segurança para crianças	30		

Obtenha mais informações relativas a produtos, acessórios, peças sobresselentes e Assistência Técnica na Internet: **www.bosch-home.com** e na loja Online: **www.bosch-eshop.com**

⚠ Indicações de segurança

Leia atentamente as presentes instruções. Guarde as instruções de utilização e de montagem bem como o cartão de identificação do aparelho para futura consulta ou para um proprietário posterior.

Verificar o aparelho depois de o ter retirado da embalagem. No caso de ter sofrido danos durante o transporte, não ligar o aparelho. Contactar o Serviço de Assistência Técnica e especificar por escrito os danos causados, caso contrário, perder-se-á o direito a qualquer tipo de indemnização.

Este aparelho tem de ser instalado segundo as instruções de montagem incluídas.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso privado e doméstico. Use o aparelho apenas para a preparação de refeições e bebidas. Vigie o aparelho durante o funcionamento. Use o aparelho apenas em espaços fechados.

Não utilize tampas para a placa de cozinhar. Podem provocar acidentes, p. ex., devido ao sobreaquecimento, à inflamação ou ao rebentamento dos materiais.

Não utilize dispositivos de protecção inadequados ou grelhas de protecção para crianças. Podem provocar acidentes.

Este aparelho não foi previsto para ser utilizado com um temporizador externo ou um telecomando externo.

Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com pouca experiência ou conhecimentos, se estiverem sob vigilância de uma pessoa responsável pela sua segurança ou tiverem sido instruídas acerca da utilização segura do aparelho e tiverem compreendido os perigos decorrentes da sua utilização.

As crianças não devem brincar com o aparelho. As tarefas de limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e estejam sob vigilância.

As crianças menores de 8 anos devem manter-se afastadas do aparelho e do cabo de ligação.

Se for portador de um pacemaker ou dispositivo médico similar, deverá ter um cuidado especial ao utilizar ou aproximar-se das placas de cozedura por indução em funcionamento. Consulte o seu médico ou o fabricante do dispositivo, para assegurar-se de que cumpre a legislação vigente e informar-se sobre as possíveis incompatibilidades.

Perigo de incêndio!

- O óleo e a gordura quentes incendeiam-se rapidamente. Nunca deixe óleo ou gordura quentes sem vigilância. Nunca apague fogo com água. Desligue a zona de cozinhar. Abafe as chamas com uma tampa, manta de amianto ou um objecto equivalente.
- As zonas de cozinhar ficam muito quentes. Nunca coloque objectos inflamáveis sobre a placa de cozinhar. Não guarde objectos sobre a placa de cozinhar.
- O aparelho atinge temperaturas altas. Não guarde objectos inflamáveis ou latas de spray em gavetas directamente por baixo da placa de cozinhar.
- A placa de cozinhar desliga-se automaticamente e não é possível utilizá-la. Pode, mais tarde, voltar a ligar-se inadvertidamente. Desligue o disjuntor no quadro eléctrico. Contacte o serviço de assistência técnica.

Perigo de queimaduras!

- As zonas de cozinhar e as suas imediações, nomeadamente uma estrutura da placa de cozinhar, eventualmente existente, ficam muito quentes. Nunca toque nas superfícies quentes. Mantenha as crianças afastadas.
- A zona de cozinhar aquece, mas a indicação não está a funcionar. Desligue o disjuntor no quadro eléctrico. Contacte o serviço de assistência técnica.

- Os objectos de metal aquecem muito rapidamente na placa de cozinhar. Nunca deposite objectos de metal, como p. ex. facas, garfos, colheres e tampas sobre a placa de cozinhar.
- Depois de cada utilização, desligar sempre a placa de cozedura, utilizando o interruptor principal. Não esperar que a placa de cozedura se desligue automaticamente por não ter qualquer recipiente.

Perigo de choque eléctrico!

- As reparações indevidas são perigosas. As reparações e substituições de cabos danificados só podem ser efectuadas por técnicos especializados do Serviço de Assistência Técnica. Se o aparelho estiver avariado, puxe a ficha da tomada ou desligue o disjuntor no quadro eléctrico. Contacte o Serviço de Assistência Técnica.
- A humidade que se infiltra no aparelho pode dar origem a um choque eléctrico. Não utilize aparelhos de limpeza a alta pressão ou de limpeza a vapor.
- Um aparelho avariado pode causar choques eléctricos. Nunca ligue um aparelho avariado. Puxe a ficha da tomada ou desligue o disjuntor no quadro eléctrico. Contacte o Serviço de Assistência Técnica.
- Se a vitrocerâmica estiver estalada ou apresentar falhas pode dar origem a choques eléctricos. Desligue o disjuntor no quadro eléctrico. Contacte o serviço de assistência técnica.

Perigo de avaria!

Esta placa está equipada com um ventilador situado na parte inferior. Caso haja uma gaveta debaixo da placa de cozedura, não deve ser utilizada para guardar objectos pequenos ou papéis, pois, ao serem absorvidos, poderiam danificar o ventilador e prejudicar o processo de refrigeração.

Entre o conteúdo da gaveta e a entrada do ventilador deve deixar-se uma distância mínima de 2 cm.

Perigo de ferimentos!

- Ao cozinhar em banho-maria a placa de cozinhar e o recipiente podem quebrar devido a sobreaquecimento. O recipiente em banho-maria não pode tocar directamente no fundo do tacho cheio de água. Utilize apenas recipientes resistentes ao calor.
- Os recipientes de cozinhar podem saltar repentinamente devido a líquidos entre a base do recipiente e a zona de cozinhar. Mantenha a zona de cozinhar e a base do recipiente sempre secas.

Causas dos danos

Atenção!

- As bases ásperas dos recipientes podem riscar a placa de cozedura.
- Nunca colocar recipientes vazios nas zonas de cozedura. Podem provocar danos.
- Não colocar recipientes quentes sobre o painel de comandos, as zonas de indicadores ou o friso da placa. Podem provocar danos.
- Se deixar cair objectos duros ou pontiagudos sobre a placa de cozedura, pode provocar danos.
- O papel de alumínio e os recipientes de plástico derretem-se sobre as zonas de cozedura quente. Não é recomendada a utilização de películas de protecção na placa de cozedura

Vista geral

Na tabela seguinte são apresentados os danos mais frequentes:

Danos	Causa	Medida
Manchas	Alimentos derramados	Limpar imediatamente qualquer alimento derramado, utilizando um raspador para vidro.
	Produtos de limpeza inadequados	Utilizar produtos de limpeza adequados à placa de cozedura.
Riscos	Sal, açúcar e areia	Não utilizar a placa de cozedura como bandeja ou bancada.
	As bases rugosas dos recipientes riscam a vitrocerâmica	Verificar os recipientes.
Descolorações	Produtos de limpeza inadequados	Utilize produtos de limpeza adequados à placa de cozedura.
	Fricção dos recipientes	Levantar as panelas e frigideiras para mudá-las de lugar.
Esfoladelas	Açúcar, substâncias com elevado teor de açúcar	Limpar imediatamente qualquer alimento derramado, utilizando um raspador para vidro.

Protecção do meio ambiente

Eliminação ecológica

Elimine a embalagem de forma ecológica.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

Conselhos para poupar energia

- Utilizar sempre a tampa correspondente para cada panela. Quando se cozinha sem tampa, é necessária bastante mais energia. Utilizar uma tampa de vidro para poder ter visibilidade sem necessidade de a levantar.

- Utilizar recipientes com bases planas. Bases que não sejam planas exigem um maior consumo de energia.
- O diâmetro da base dos recipientes deve corresponder ao tamanho da zona de cozedura. Atenção: é frequente os fabricantes de recipientes indicarem o diâmetro superior do mesmo, que é, geralmente, maior que o diâmetro da base do recipiente.
- Utilizar um recipiente pequeno para quantidades pequenas. Um recipiente grande e pouco cheio exige muita energia.
- Ao cozer, utilizar pouca água. Deste modo, economiza-se energia e conservam-se todas as vitaminas e minerais dos legumes.
- Seleccionar um nível de potência tão baixo quanto possível para manter a cozedura. Com um demasiado alto, desperdiça-se energia.

Cozedura por indução

Vantagens da cozedura por indução

A cozedura por indução revoluciona a forma tradicional de aquecimento, o calor é gerado directamente no recipiente. Como tal, apresenta uma série de vantagens:

- Menos tempo a cozinhar e fritar; ao aquecer directamente o recipiente.
- Poupa-se energia.
- Menos precauções e limpeza mais fácil. Os alimentos que tenham transbordado não se queimam com tanta rapidez.
- Controlo de calor e segurança; a placa abastece ou suspende o fornecimento de energia de forma imediata, ao actuar sobre o comando de controlo. A zona de cozedura por indução deixa de fornecer potência, caso o recipiente seja retirado sem antes se ter desligado a placa.

Recipientes

Apenas se adequam à cozedura por indução os recipientes ferromagnéticos, que podem ser de:

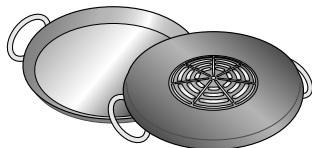
- aço esmaltado
- ferro fundido
- loiça própria para indução de aço inoxidável.

Para saber se os recipientes são adequados, verificar se a base do recipiente é atraída por um ímã.

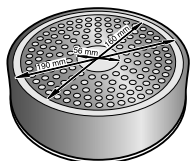
Existe outro tipo de recipientes para indução, cuja base não é totalmente ferromagnética.



Se utilizar recipientes grandes com uma área ferromagnética de diâmetro mais pequeno, apenas a zona ferromagnética vai aquecer, pelo que a distribuição de calor pode não ser homogénea.



Os recipientes com zonas de alumínio inseridas na base reduzem a área ferromagnética, pelo que a potência fornecida pode ser menor, pode haver problemas de detecção do recipiente ou este pode mesmo não ser detectado.



Para obter bons resultados de cozedura, recomenda-se que o diâmetro da área ferromagnética do recipiente seja adaptado ao tamanho da zona de cozedura. Se o recipiente não for detectado numa zona de cozedura, experimente-o na zona de diâmetro imediatamente inferior.

Recipientes não apropriados

Nunca utilizar placas difusoras nem recipientes de:

- aço fino normal
- vidro
- barro
- cobre
- alumínio

Características da base do recipiente

As características da base dos recipientes podem influenciar a homogeneidade do resultado da cozedura. Os recipientes fabricados com materiais que ajudam a difundir o calor, tais como recipientes "sandwich" de aço inoxidável, distribuem o calor uniformemente, poupando tempo e energia.

Ausência de recipiente com o tamanho adequado

Se não se colocar um recipiente sobre a zona de cozedura seleccionada ou se este não for do material nem tamanho adequados, o nível de cozedura, apresentado no indicador da zona de cozedura, pisca. Colocar o recipiente adequado para que pare de piscar. Se demorar mais do que 90 segundos, a zona de cozedura desliga-se automaticamente.

Recipientes vazios ou com base fina

Não aquecer recipientes vazios nem utilizar recipientes com base fina. A placa de cozedura está equipada com um sistema interno de segurança, contudo, um recipiente vazio pode aquecer tão rapidamente que a função "desactivação automática" não dispõe de tempo suficiente para o impedir e este pode atingir uma temperatura bastante elevada. A base do recipiente poderia até derreter e danificar o vidro da placa. Neste caso, não tocar no recipiente e desligar a zona de cozedura. Se depois de arrefecer não funcionar, entrar em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

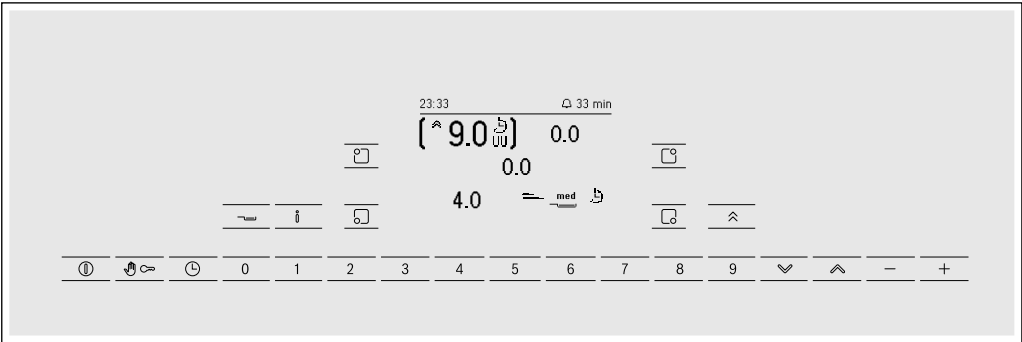
Deteção de recipiente

Cada zona de cozedura tem um limite mínimo de detecção de recipiente, que varia em função do material do recipiente que está a ser utilizado. Assim sendo, deve utilizar a zona de cozedura que mais se adequa ao diâmetro do recipiente.

Conhecer o aparelho

Na *página 2* pode obter mais informações sobre as medidas e as potências dos discos.

O painel de comandos



Zonas de comando	
	Interruptor principal
	Zona de cozinhar
0 1 2 3 ... 9	Área de regulação
	Proteção contra anulação accidental e fecho de segurança para crianças
	Temporizador
	Função Powerboost
	Teclas de navegação
	Campos de regulação
	Sistema de sensores de fritura
	Acesso a informações e regulações base

Indicações	
0 - 9	Potências de cozedura
0.0	Estado de funcionamento
	Calor residual
	Função Powerboost
00	Temporizador
	Alarme de curta duração
	Fecho de segurança para crianças
	Proteção contra anulação accidental
	Desligar automático
	Temperatura do sistema de sensores de fritura
min, low, med, max	Níveis de temperatura

Superfícies de comando

Ao pressionar um símbolo, a função correspondente é activada.

Nota: Manter as superfícies de comando sempre secas. A humidade pode afectar o funcionamento.

As zonas de cozedura

Zona de cozedura	
Zona de cozedura simples	Utilizar um recipiente com o tamanho adequado.
Utilizar apenas recipientes adequados para a cozedura por indução, ver o ponto “Recipientes adequados”.	

Indicação de calor residual

A placa de cozinhar possui uma indicação de calor residual para cada zona de cozinhar, que chama a atenção para as zonas de cozinhar quentes. Não toque na superfície de cozinhar enquanto for indicado um calor residual.

Mesmo que a placa de cozinhar esteja desligada, a indicação continuará acesa enquanto uma zona de cozinhar ainda estiver quente.

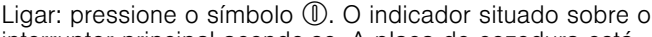
Se retirar o recipiente de cima da zona de cozinhar antes de esta ter sido desligada, a potência de cozinhar seleccionada pisca.

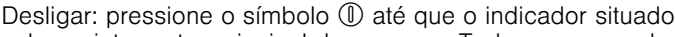
Programar a placa de cozedura

Neste capítulo mostra-se como ajustar uma zona de cozedura. Na tabela estão indicados os níveis de potência e tempos de cozedura para diferentes pratos.

Ligar e desligar a placa de cozedura

A placa de cozedura liga-se e desliga-se com o interruptor principal.

Ligar: pressione o símbolo . O indicador situado sobre o interruptor principal acende-se. A placa de cozedura está pronta para entrar em funcionamento.

Desligar: pressione o símbolo  até que o indicador situado sobre o interruptor principal desapareça. Todas as zonas de cozedura estão desligadas. O indicador de calor residual vai permanecer aceso até que as zonas de cozedura tenham arrefecido o suficiente.

Nota: A placa de cozedura desliga-se automaticamente quando todas as zonas de cozedura se mantiverem desligadas por um período de tempo superior a 20 segundos.

Regular a zona de cozedura

Seleccionar o nível de potência pretendido utilizando os símbolos de **1** a **9** ou os símbolos **+** e **-**.

Símbolo **+** = nível de potência 9

Símbolo **-** = nível de potência 4

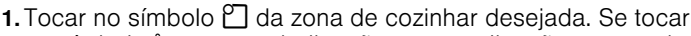
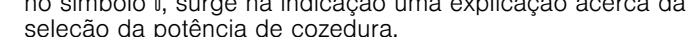
Nível de potência 1 = potência mínima

Nível de potência 9 = potência máxima

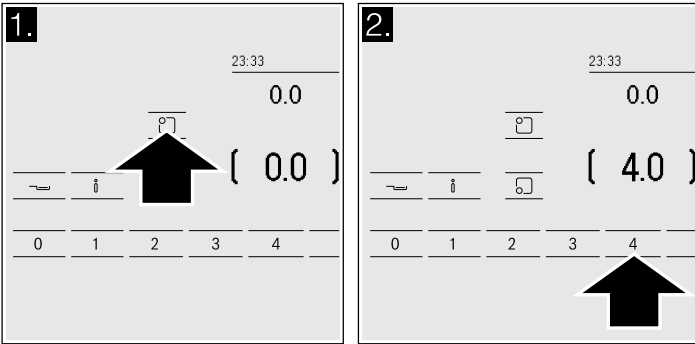
Cada nível de potência dispõe de uma regulação intermédia. Está assinalada com a indicação .5 (por exemplo 1.5).

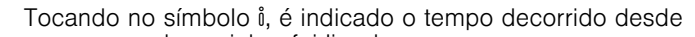
Selecionar a potência de cozedura

A placa de cozinhar tem de estar ligada.

1. Tocar no símbolo  da zona de cozinhar desejada. Se tocar no símbolo , surge na indicação uma explicação acerca da seleção da potência de cozedura.

2. Em seguida, selecione a potência de cozedura desejada com os símbolos **1** até **9** ou **+** e **-**.



3. Para alterar a potência de cozedura: selecione a zona de cozedura e, em seguida, altere a potência de cozedura tocando nos símbolos **1** até **9** ou **+** e **-**. Tocando no símbolo , é indicado o tempo decorrido desde que a zona de cozinhar foi ligada.

Alterar a potência de cozedura

Selecione a zona de cozinhar e, em seguida, altere a potência de cozedura com os símbolos **1** até **9** ou com os símbolos **+** e **-**.

Desligar a zona de cozedura

Selecione a zona de cozedura. Em seguida, pressionar o símbolo do nível de potência **0** ou pressionar os símbolos **+** ou **-** até chegar a 0.0.

Notas

- Se não tiver colocado um recipiente na zona de cozedura por indução, o nível de potência seleccionado pisca. Passado um tempo, a zona de cozedura desliga-se.
- Se a zona de cozedura estiver seleccionada, é apresentada uma mensagem de aviso na indicação. Passado um tempo, a zona de cozedura desliga-se.

Tabela de cozedura

Na tabela seguinte são apresentados alguns exemplos.

Os tempos de cozedura dependem do nível de potência, tipo, peso e qualidade dos alimentos. Por este motivo, existem variações.

Mexer de vez em quando, se aquecer pratos de purés, cremes e molhos espessos.

Utilizar o nível de potência 9 no início da cozedura.

	Nível de potência	Tempo de cozedura
Derreter		
Chocolate, cobertura de chocolate	1-1.5	-
Manteiga, mel, gelatina	1-2	-
Aquecer e manter quente		
Guisado (p. ex., de lentilhas)	1.5-2	-
Leite**	1.5-2.5	-
Salsichas aquecidas em água**	3-4	-
Descongela e aquecer		
Espinafres ultracongelados	3-4	15-25 min
Gulasch ultracongelado	3-4	30-40 min

* Cozedura sem tampa

** Sem tampa

*** Virar com frequência

	Nível de potência	Tempo de cozedura
Cozer em lume brando, ferver em lume brando		
Almôndegas de batata*	4.5-5.5	20-30 min
Peixe*	4-5	10-15 min
Molhos brancos, p. ex., bechamel	1-2	3-6 min
Molhos batidos, p. ex., molho bernaiese, molho holandês	3-4	8-12 min
Ferver, cozer a vapor, refogar		
Arroz (com o dobro da quantidade da água)	2-3	15-30 min
Arroz-doce	2-3	30-40 min
Batatas com casca	4-5	25-30 min
Batatas descascadas com sal	4-5	15-25 min
Massa*	6-7	6-10 min
Cozido, sopas	3.5-4.5	15-60 min
Hortaliças	2.5-3.5	10-20 min
Hortaliças, ultracongeladas	3.5-4.5	7-20 min
Cozido em panela de pressão	4.5-5.5	-
Estufar		
Rolo de carne	4-5	50-60 min
Estufado	4-5	60-100 min
Gulasch	3-4	50-60 min
Assar/Fritar com pouco óleo**		
Filetes, ao natural ou panados	6-7	6-10 min
Filetes ultracongelados	6-7	8-12 min
Costeletas, ao natural ou panadas***	6-7	8-12 min
Bife (3 cm de espessura)	7-8	8-12 min
Peito (2 cm de espessura)***	5-6	10-20 min
Peito, ultracongelado***	5-6	10-30 min
Hambúrgueres, almôndegas de carne (3 cm de espessura)***	4.5-5.5	30-40 min
Peixe e filetes de peixe ao natural	5-6	8-20 min
Peixe e filetes de peixe panados	6-7	8-20 min
Peixe panado ultracongelado, p. ex., douradinhos de peixe	6-7	8-12 min
Gambas e camarões	7-8	4-10 min
Pratos ultracongelados, p. ex., salteados	6-7	6-10 min
Crepes	6-7	fritar um de cada vez
Tortilha	3.5-4.5	fritar uma de cada vez
Ovos estrelados	5-6	3-6 min
Fritar** (150-200 g por cada porção de 1-2 l de óleo)		
Produtos ultracongelados, p. ex., batatas fritas, nuggets de frango	8-9	fritar uma porção de cada vez
Croquetes ultracongelados	7-8	
Carne, p. ex., peças de frango	6-7	
Peixe panado ou em massa de cerveja	6-7	
Hortaliças, cogumelos, panados ou em massa de cerveja, p. ex., cogumelos frescos	6-7	
Doçaria, p. ex., filhós, fruta em massa de cerveja	4-5	

* Cozedura sem tampa

** Sem tampa

*** Virar com frequência

Função fritar

Esta função permite fritar utilizando as zonas de cozedura da frente, regulando a temperatura da frigideira.

Vantagens ao fritar

A zona de cozedura apenas aquecerá quando for necessário. Deste modo, poupa-se energia. O óleo e a gordura não sobreaquecem.

Notas

- Nunca aqueça óleo, manteiga ou banha sem vigilância.
- Coloque a frigideira no centro da zona de cozedura. Certifique-se de que o diâmetro da base da frigideira é o correcto.
- Não tape a frigideira com tampas. Caso contrário, a regulação automática não funciona. Pode utilizar-se um anti-salpicos. Deste modo, a regulação automática já funciona.
- Utilize unicamente óleo apropriado para fritar. Se utilizar manteiga, margarina, azeite ou banha de porco, seleccione o nível de temperatura **min**.

Frigideiras adequadas para o Controlo da temperatura do óleo

No mercado, existem ótimas frigideiras para esta função que podem ser adquiridas posteriormente, como acessório opcional, em lojas especializadas ou no nosso Serviço de Assistência Técnica. Indicar sempre a referência correspondente.

- **HEZ390210** recipiente pequeno (15 cm de diâmetro).
- **HEZ390220** recipiente médio (19 cm)
- **HEZ390230** recipiente grande (21 cm)

As frigideiras são antiaderentes. Também é possível fritar alimentos com pouco óleo.

Notas

- A função Fritar foi especialmente ajustada para este tipo de frigideiras.
- Com outro tipo de frigideiras, a temperatura pode ser ajustada acima ou abaixo do nível seleccionado. Comece por experimentar o nível de temperatura mais baixo, aumentando conforme seja necessário. Estas frigideiras podem sobreaquecer.

Os níveis de temperatura

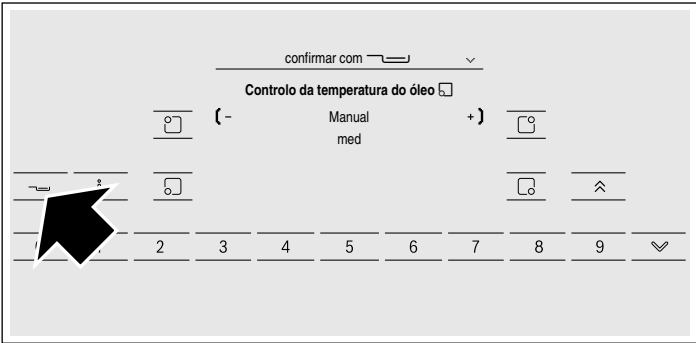
Nível de potência	Temperatura	Apropriado para
max	alta	por exemplo, bolinhos de batata, batatas salteadas e bifes mal passados.
med	média-alta	por exemplo, frituras finas como congelados, panados, escalopes, guisado, legumes.
low	baixa-média	por ex. frituras grossas como os filetes russos, salsichas, peixe
min	baixa	por exemplo, tortilhas, com manteiga, azeite ou margarina

Como programar

Seleccionar o nível de temperatura adequado da tabela. Colocar a frigideira na zona de cozedura.

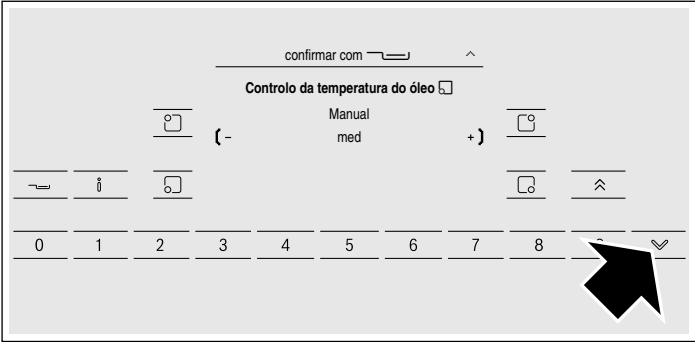
A placa de cozedura deve estar ligada.

1. Seleccionar a zona de cozedura pretendida. Na indicação aparece 0.0.
2. Pressionar o símbolo .

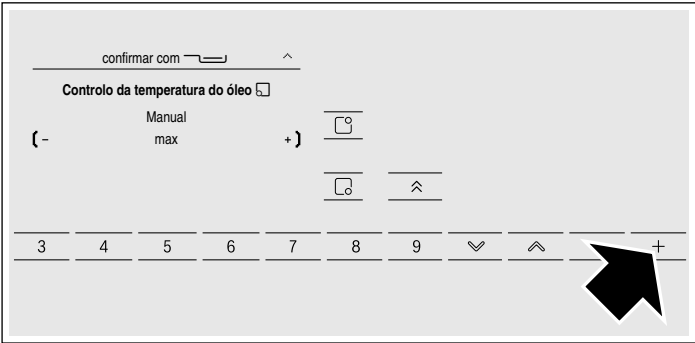


3. Nos 10 segundos seguintes, seleccionar a opção Manual utilizando os símbolos + e -.

4. Passar para a linha seguinte utilizando o sensor de navegação .

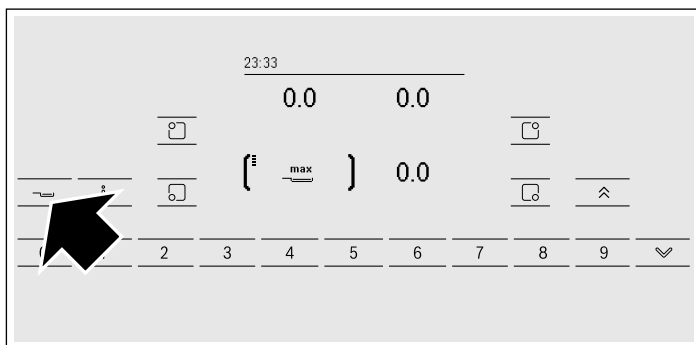


5. Seleccionar o nível de temperatura pretendido utilizando os símbolos + e -.



Nota: Se nenhuma regulação for seleccionada, passado algum tempo, o menu fecha-se e a função não é activada.

6. Activar a função pressionando . O símbolo  e o nível de potência seleccionados são apresentados. O Controlo da temperatura do óleo é activado. Se pressionar o símbolo  é possível confirmar-se que a função foi activada.



O símbolo da temperatura permanece aceso até que a temperatura para fritar seja alcançada. Em seguida, é emitido um sinal sonoro. O símbolo da temperatura apaga-se e é apresentada uma mensagem de aviso na indicação.

7. Deitar óleo na frigideira e, em seguida, juntar os alimentos. Como habitualmente, virar os alimentos para não se queimarem.

Alterar a temperatura seleccionada

Seleccionar a zona. Em seguida, alterar a temperatura pressionando os símbolos **+** e **-**. Também é possível alterar a temperatura, voltando ao menu da função:

Pressionar o símbolo . Em seguida, passar para a linha seguinte utilizando o sensor de navegação  e seleccionar o nível de temperatura pretendido utilizando os símbolos **+** e **-**.

Sair da função antes do tempo

Voltar ao menu da função utilizando o símbolo .

Em seguida, seleccionar a opção Sair utilizando os símbolos **+** e **-**. Também é possível sair da função pressionando o símbolo **0** ou os símbolos **+** e **-**, até que na indicação da zona de cozedura seleccionada apareça 0.0.

Tabela

A tabela indica qual o nível de temperatura adequado para cada alimento. O tempo de cozedura pode variar em função do tipo, peso, espessura e qualidade dos alimentos.

O nível de potência seleccionada varia em função do tipo de frigideira utilizada.

		Nível de temperatura	Tempo total de cozedura a partir do sinal sonoro
Carne	Escalope ao natural ou panado	med	6-10 min.
	Lombo	med	6-10 min.
	Costeletas	low	10-17 min.
	Cordon bleu	low	15-20 min.
	Bife mal passado (3 cm de espessura)	max	6-8 min.
	Bife médio ou mal passado (3 cm de espessura)	med	8-12 min.
	Peito (2 cm de espessura)	low	10-20 min.
	Salsichas cozidas ou frescas	low	8-20 min.
	Hambúrgueres/filetes russos	low	6-30 min.
	Leberkäse	min	6-9 min.
	Guisado, gyros	med	7-12 min.
	Carne picada	med	6-10 min.
	Toucinho entremeado	min	5-8 min.
Peixe	Peixe frito	low	10-20 min.
	Filete de peixe ao natural ou panado	low / med	10-20 min.
	Camarão, gambas	med	4-8 min.
Pratos elaborados com ovo	Crepes	med	fritar um a seguir ao outro
	Tortilhas	min	fritar uma a seguir à outra
	Ovos estrelados	min / med	2-6 min.
	Ovos mexidos	min	2-4 min.
	Kaiserschmarm	low	10-15 min.
	Rabanadas/torradas francesas	low	fritar uma a seguir à outra
Batatas	Batatas salteadas preparadas com batatas cozidas com pele	max	6-12 min.
	Batatas salteadas preparadas com batatas cruas*	low	15-25 min.
	Delícias de batata	max	fritar uma a seguir à outra
	Batatas glaceadas	med	10-15 min.
Legumes	Alho, cebolas	min	2-10 min.
	Curgete, beringela	low	4-12 min.
	Pimento, espargos verdes	low	4-15 min.
	Cogumelos	med	10-15 min.
	Legumes glaceados	med	6-10 min.

* Numa frigideira fria.

		Nível de temperatura	Tempo total de cozedura a partir do sinal sonoro
Produtos congelados	Escalope	med	15-20 min.
	Cordon bleu	low	10-30 min.
	Peito	min	10-30 min.
	Nuggets	med	10-15 min.
	“Gyros”, “Kebab”	med	10-15 min.
	Filete de peixe ao natural ou panado	low	10-20 min.
	Douradinhos de peixe	med	8-12 min.
	Batatas fritas	med / max	4-6 min.
	Pratos e legumes na frigideira	min	8-15 min.
	Crepes chineses	low	10-30 min.
	Camembert / queijo	low	10-15 min.
Outros	Camembert / queijo	low	7-10 min.
	Pratos pré-cozinhados elaborados com adição de água, por exemplo, massa na frigideira	min	4-6 min.
	Croutons	low	6-10 min.
	Amêndoas / nozes / pinhões*	min	3-7 min.

* Numa frigideira fria.

Programas para fritar

Só deve utilizar estes programas com as frigideiras recomendadas para o controlo da temperatura do óleo.

Utilizando estes programas podem preparar-se os seguintes grupos de pratos:

Prato
Carne
Peixe
Pratos com ovos
Batatas
Hortaliças
Produtos ultracongelados
Outros

Seleccionar o programa pretendido

Seleccionar a zona de cozedura. Na indicação da zona de cozedura é apresentado 0.0.

1. Pressionar o símbolo .
2. Nos 10 segundos seguintes, seleccionar a opção Programas utilizando os símbolos + e -.
3. Passar para a linha seguinte utilizando o sensor de navegação  e seleccionar o grupo de pratos pretendido utilizando os símbolos + e -.

4. Em seguida, passar para a linha seguinte utilizando o sensor de navegação  e seleccionar o prato pretendido utilizando os símbolos + e -.

5. Activar a função pressionando .

O programa já está seleccionado.

O símbolo da temperatura permanece aceso até que a temperatura para fritar seja alcançada. Em seguida, é emitido um sinal sonoro. O símbolo da temperatura apaga-se e é apresentada uma mensagem de aviso na indicação.

Deitar óleo na frigideira e, em seguida, juntar os alimentos. Como habitualmente, virar os alimentos para não se queimarem.

Alterar o programa seleccionado

Seleccionar a zona de cozedura. Voltar ao menu da função utilizando o símbolo . Em seguida, passar para a linha seguinte utilizando o sensor de navegação  e seleccionar o prato pretendido utilizando os símbolos + e -.

Sair da função antes do tempo

Voltar ao menu da função utilizando o símbolo . Em seguida, seleccionar a opção Sair utilizando os símbolos + e -. Também é possível sair da função pressionando o símbolo 0 ou os símbolos + e -, até que na indicação da zona de cozedura seleccionada apareça 0.0.

Segurança para crianças

É possível impedir que a placa de cozedura se ligue de forma involuntária, para evitar que as crianças liguem as zonas de cozedura.

Activar e desactivar o dispositivo de segurança para crianças

A placa de cozedura deve estar desligada.

Activar: pressionar o símbolo  durante aprox. 4 segundos. O símbolo  acende-se durante 4 segundos. A placa de cozedura fica bloqueada.

Desactivar: pressionar o símbolo  durante aprox. 4 segundos. O bloqueio é desactivado.

Activar e desactivar a segurança permanente para crianças

Com esta função, o sistema de segurança para crianças é activado automaticamente sempre que se desliga a placa de cozedura.

Activar e desactivar

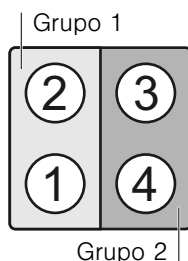
Ver o ponto "Regulações de base".

Função Powerboost

Com a função Powerboost é possível aquecer grandes quantidades de água mais rapidamente do que se utilizar o nível de potência 9.

Restrições de utilização

Esta função pode ser ativada para uma zona de cozinhar sempre que a outra zona de cozinhar do mesmo grupo não está em funcionamento (ver Figura). Caso contrário, na indicação das potências de cozedura da zona de cozinhar seleccionada piscam  e 9.0. A seguir, é regulada automaticamente a potência de cozedura 9.0.



Activar

1. Seleccionar a zona de cozedura pretendida pressionando o símbolo  correspondente.
2. Pressionar o símbolo . A função é activada.

Desactivar

Seleccionar a zona de cozedura pressionando o símbolo  correspondente e, em seguida, pressionar o símbolo .

A função Powerboost é desactivada

Nota: Em determinadas circunstâncias, a função Powerboost pode desactivar-se automaticamente para proteger os componentes electrónicos existentes no interior da placa.

Função de programação do tempo

Esta função pode ser utilizada de duas formas diferentes:

- para desligar automaticamente uma zona de cozedura.
- como temporizador com alarme.

Como programar

Introduzir a duração para a zona de cozedura pretendida. A zona desliga-se automaticamente depois de terminado o tempo.

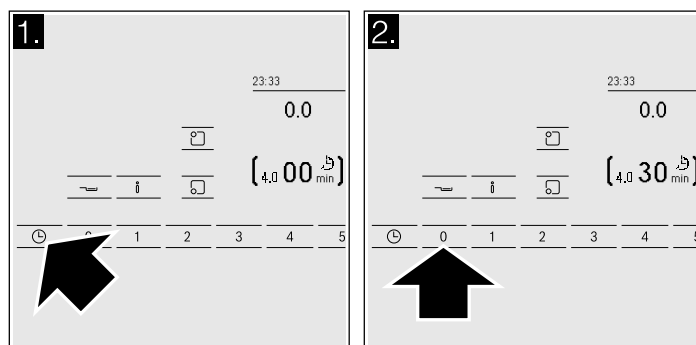
A placa de cozedura deve estar ligada.

1. Seleccionar a zona de cozedura e o nível de potência pretendidos.
2. Pressionar duas vezes o símbolo . Os indicadores 0.0, min e  acendem-se na indicação da zona de cozedura seleccionada.
Se pressionar o símbolo , na indicação aparece como seleccionar a duração.

3. Nos 10 segundos seguintes, programar o tempo utilizando os símbolos de 0 a 9 ou os símbolos + e -. Em seguida, pressionar o símbolo  para activar a função.

Símbolo +: 30 minutos

Símbolo -: 10 minutos



Após alguns segundos, o tempo de cozedura começa a decorrer.

Na indicação é apresentado o tempo de cozedura da zona de cozedura seleccionada.

Nota: É possível programar automaticamente o mesmo tempo de cozedura para todas as zonas. O tempo programado irá decorrer de forma independente para cada uma das zonas de cozedura.

O capítulo *Regulações de base* inclui a informação relativa à programação automática do tempo de cozedura.

Alterar ou cancelar o tempo

Seleccionar a zona de cozedura e, em seguida, pressionar duas vezes o símbolo . Alterar o tempo utilizando os símbolos de **0** a **9** ou os símbolos **+** e **-**. Para cancelar o tempo, deve programá-lo para zero utilizando o símbolo **0** ou o símbolo **-** até aparecer 00.

Notas

- Seleccionar uma zona de cozedura para consultar o tempo de cozedura restante.
- Pode regular-se um tempo de cozedura até 99 minutos.
- Se pressionar o símbolo  sem ter programado um tempo, é apresentada uma mensagem de aviso na indicação.

Cancelar o tempo de uma zona de cozedura utilizando a função Controlo da temperatura do óleo

Ao cozinhar utilizando o Controlo da temperatura do óleo, o tempo de cozedura programado começa a contar depois de alcançada a temperatura na zona seleccionada.

Depois de decorrido o tempo

Depois de decorrido o tempo, a zona de cozedura desliga-se. É emitido um sinal de aviso; na zona de cozedura aparece 0.0 e na indicação da função de programação do tempo aparece 00 durante 10 segundos.

Quando pressionar o símbolo , as indicações apagam-se e o sinal sonoro termina.

Temporizador com alarme

O temporizador com alarme de cozinha permite programar um tempo até 99 minutos. Não depende das outras regulações. Esta função não desliga automaticamente uma zona de cozedura.

Como programar

A placa de cozedura deve estar ligada.

1. Pressionar o símbolo . Na indicação da função de programação do tempo aparecem  e 00:00.
2. Regular o tempo pretendido utilizando os símbolos de **0** a **9** ou os símbolos **+** e **-**. Na indicação, a regulação vai-se completando da direita para a esquerda.

Símbolo **+** : 10 minutos

Símbolo **-** : 5 minutos

Após alguns segundos, o tempo de cozedura começa a decorrer.

Alterar ou cancelar o tempo

Pressionar o símbolo . Para alterar o tempo, pressionar os símbolos de **0** a **9** ou os símbolos **+** e **-**. Para cancelar o tempo, programá-lo para **0** utilizando os símbolos de **0** a **9** ou os símbolos **+** e **-**.

Nota: Se pressionar o símbolo  sem ter programado um tempo, é apresentada uma mensagem de aviso na indicação.

Depois de decorrido o tempo

Depois de decorrido o tempo, é emitido um sinal sonoro. Na indicação da função de programação do tempo aparece 00:00. Depois de pressionar o símbolo , as indicações apagam-se e o sinal sonoro termina.

Limite automático do tempo

Quando uma zona de cozedura estiver em funcionamento durante um período de tempo prolongado e não for realizada qualquer alteração na regulação, activa-se o limite automático do tempo.

A zona de cozedura deixa de aquecer. Na indicação da zona de cozedura piscam alternadamente F8 e o indicador de calor residual H/h.

Ao pressionar qualquer símbolo, o indicador apaga-se. Agora é possível voltar a regular a zona de cozedura.

Quando se activa o limite automático, este rege-se em função do nível de potência seleccionado (de 1 a 10 horas).

Protecção para limpeza

Se o painel de comandos for limpo enquanto a placa de cozedura estiver ligada, as regulações podem ser alteradas.

Para evitar essa situação, a placa de cozedura dispõe da função de protecção para limpeza. Pressionar o símbolo . Na indicação, é apresentada uma mensagem de aviso. O painel de comandos fica bloqueado durante 20 segundos. Agora já é possível limpar a superfície do painel de comandos sem haver o risco de alterar as regulações.

Nota: Este bloqueio não afecta o interruptor principal. A placa de cozedura pode desligar-se sempre que pretender.

Regulações

O aparelho inclui várias regulações de base. Estas regulações podem ser alteradas.

Indicador	Função
Idioma	Inglês.*
	Alemão
	Francês
	Holandês
	Italiano
	Português
	Espanhol
	Dinamarquês
	Sueco
	Norueguês
	Finlandês
	Russo
	Polaco
	Turco
	Grego
Níveis de potência	9
	17 *
Sinal sonoro	Ligado*
	Desligado
Limite de potência	de 1000 W a 9500 W.
	Ao aumentar a regulação, a potência da placa aumenta 500 W.
Dispositivo de segurança para crianças	Manual*
	Automático
	Desligado
Luminosidade	É possível regular a luminosidade da indicação.
Relógio	É possível acertar a hora
Alarme	Ligado*: Para activar o alarme, pressionar uma vez o sensor ☹.
	Para activar a desconexão automática de uma zona de cozedura, pressionar duas vezes o símbolo ☹.
	Desligado: A desconexão automática de uma zona de cozedura é activada pressionando uma vez o sensor ☹.
Sinal do tempo decorrido	Duração do sinal sonoro da função de programação do tempo:
	10 seg*
	30 seg
	60 seg
Regulações predefinidas	Sim
	Não*

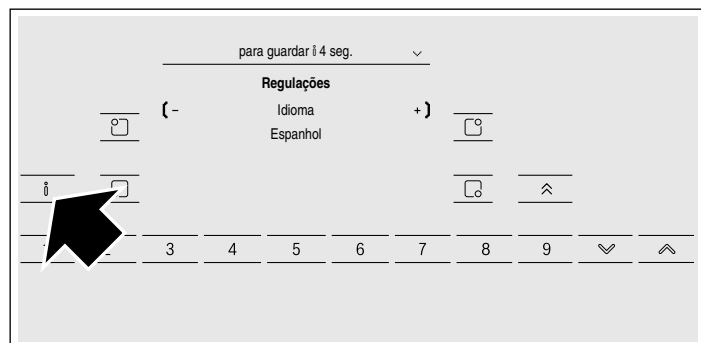
* Regulações de base

Para guardar algumas regulações, é necessário esperar um pouco. Na indicação vai aparecer o símbolo ⌚.

Alterar as regulações

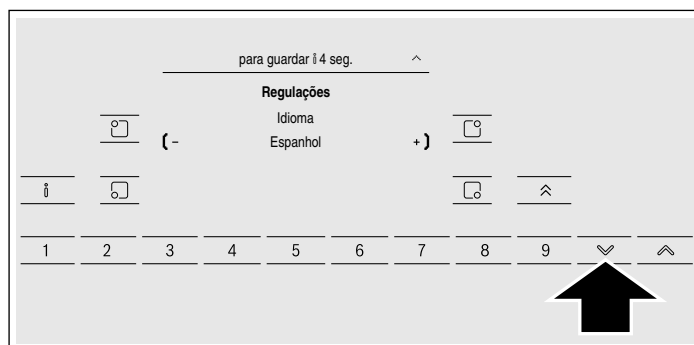
A placa de cozedura deve estar desligada.

1. Ligar a placa de cozedura utilizando o interruptor principal.
2. Nos 10 segundos seguintes, pressionar o símbolo **i** durante 4 segundos.
Na indicação, a primeira regulação é apresentada entre parênteses rectos.

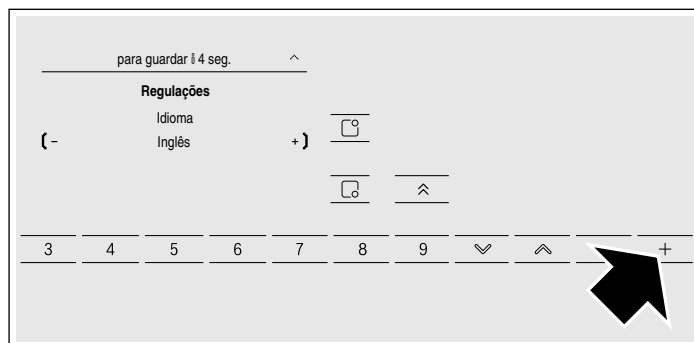


3. Pressionar os símbolos **+** e **-** até aparecer o indicador da função pretendida.

4. Passar para a linha seguinte utilizando o sensor de navegação **↵**.



5. Seleccionar o valor pretendido utilizando os símbolos **+** e **-**.



6. Voltar a tocar no símbolo **i** durante 4 segundos.
As regulações são correctamente guardadas.

Sair da função sem guardar as regulações

Para sair das regulações, desligar a placa de cozedura utilizando o interruptor principal e seleccionar novamente as regulações pretendidas.

Cuidados e limpeza

Os conselhos e advertências mencionados neste capítulo servem de ajuda para a limpeza e manutenção perfeitas da placa de cozedura

Placa de cozedura

Limpeza

Limpar a placa depois de cada utilização. Deste modo, evita-se que os resíduos aderidos se queiem. Não deve limpar a placa de cozedura até que esteja suficientemente fria.

Utilizar apenas produtos de limpeza apropriados para placas de cozedura. Seguir as indicações especificadas no rótulo do produto.

Nunca utilizar:

- Detergente da loiça sem diluir
- Detergente para máquinas de lavar loiça
- Produtos abrasivos
- Produtos corrosivos, como spray para o forno ou tira-nódoas
- Esponjas que possam riscar
- Produtos de limpeza de alta pressão ou máquinas de limpeza a vapor

A melhor maneira de eliminar a sujidade mais difícil é utilizando um raspador para vidro. Observar as indicações do fabricante. É possível adquirir raspadores adequados para vidro através do Serviço de Assistência Técnica ou da nossa loja online.

Friso da placa de cozedura

Para evitar danos no friso da placa de cozedura, ter em conta as seguintes indicações:

- Utilizar apenas água quente com um pouco de sabão
- Nunca utilizar objectos afiados, nem produtos abrasivos
- Não utilizar o raspador para vidro

Reparar avarias

Normalmente, as avarias devem-se a pequenos pormenores. Antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica, deve ter em conta as seguintes recomendações e advertências.

Indicador	Avaria	Medida
nenhum	O abastecimento de corrente eléctrica foi interrompido. O aparelho não foi ligado conforme o esquema de ligações. Avaria no sistema electrónico.	Verificar, com a ajuda de outros aparelhos eléctricos, se houve um corte no abastecimento de corrente eléctrica. Verificar se o aparelho foi ligado conforme o esquema de ligações. Se através das verificações anteriores a avaria não for solucionada, contactar o Serviço de Assistência Técnica.
Erro na memória de dados — Ver manual do utilizador	Ocorreu um erro interno no funcionamento.	Contactar o Serviço de Assistência Técnica.
E pisca	O painel de comandos está húmido ou foi colocado algum objecto sobre o mesmo.	Secar a zona do painel de comandos ou retirar o objecto.
E + número / d + número / E + número	Avaria no sistema electrónico.	Desligar a placa de cozedura da rede eléctrica. Esperar cerca de 30 segundos e voltar a ligar.*
F0 / F9	Ocorreu um erro interno no funcionamento.	Desligar a placa de cozedura da rede eléctrica. Esperar cerca de 30 segundos e voltar a ligar.*
F2	O sistema electrónico sobreaqueceu e desligou a zona de cozedura correspondente.	Esperar que o sistema electrónico tenha arrefecido o suficiente. Pressionar, em seguida, um símbolo qualquer da placa de cozedura.*
F4	O sistema electrónico sobreaqueceu e desligou todas as zonas de cozedura.	
U1	Tensão de alimentação inadequada, fora dos limites normais de funcionamento.	Entrar em contacto com o distribuidor de energia eléctrica.
U2 / U3	A zona de cozedura sobreaqueceu e desligou-se para proteger a bancada.	Esperar que o sistema electrónico arrefeça o suficiente e voltar a ligar.

* Se a indicação persistir, contactar o Serviço de Assistência Técnica.

Não colocar recipientes quentes sobre o painel de comandos.

Ruído normal durante o funcionamento do aparelho

A tecnologia de aquecimento por indução baseia-se na criação de campos electromagnéticos que fazem com que o calor se gere directamente na base do recipiente. Estes campos, dependendo da estrutura do recipiente, podem dar origem a certos ruídos e vibrações como aqueles descritos em seguida:

Um zumbido profundo tal como o de um transformador

Este ruído é produzido ao cozinhar com um nível de potência elevado. Tal acontece devido à quantidade de energia transmitida da placa de cozedura para o recipiente. Este ruído desaparece ou torna-se mais fraco, à medida que diminui o nível de potência.

Um silvo baixo

Este ruído é produzido quando o recipiente está vazio. Este ruído desaparece, à medida que se coloca água ou alimentos no recipiente.

Crepitar

Este ruído é sentido nos recipientes compostos por diferentes materiais sobrepostos. O ruído deve-se às vibrações produzidas nas superfícies de união das diferentes sobreposições de materiais. Este ruído é produzido pelo recipiente. A intensidade do ruído pode variar de acordo com a quantidade dos alimentos e a forma de os cozinhar.

Alguns silvos ruidosos

Os ruídos são geralmente produzidos por recipientes compostos por diferentes sobreposições de materiais, logo que sejam utilizados na potência máxima de aquecimento e em duas zonas de cozedura ao mesmo tempo. Estes silvos desaparecem ou tornam-se mais fracos, assim que a potência é diminuída.

Ruído do ventilador

Para uma utilização adequada do sistema electrónico, a placa de cozedura deve funcionar a uma temperatura controlada. Para tal, a placa de cozedura está equipada com um ventilador que é activado quando for detectada uma temperatura elevada. O ventilador também pode funcionar por inércia, depois de a placa de cozedura se ter desligado, caso a temperatura detectada seja, ainda assim, demasiado elevada.

Os ruídos descritos são normais, são característicos da tecnologia de indução e não indicam qualquer tipo de avaria.

Serviço de Assistência Técnica

Se o seu aparelho precisar de ser reparado, pode contar com o nosso Serviço de Assistência Técnica.

Número E e número FD:

Sempre que entrar em contacto com os nossos Serviços de Assistência Técnica, é favor indicar as referências E e FD do aparelho. A placa de características com os números encontra-se no cartão de identificação do aparelho.

Tenha em atenção que em caso de erro de operação, a visita do técnico do Serviço de Assistência Técnica também não é gratuita durante o período de garantia.

Os dados para contacto com todos os países encontram-se no índice dos Serviços Técnicos anexo.

Ordem de reparação e apoio em caso de anomalias

PT 707 500 545
PT 0,10€/min. Mobile 0,25€/min

Confie na competência do fabricante. Assim, poderá ter a certeza de que a reparação é executada por técnicos especializados com a devida formação e com as peças de reparação originais para o seu aparelho.

Pratos testados

Esta tabela foi elaborada para institutos de avaliação, com o objectivo de facultar os controlos dos nossos aparelhos.

Os dados da tabela fazem referência aos nossos recipientes, acessórios da Schulte-Ufer (4 utensílios de cozinha para a placa de indução HEZ 390042), com as seguintes dimensões:

- Tacho de Ø 16 cm, 1,2 l para zonas de cozedura de Ø 14,5 cm
- Panela de Ø 16 cm, 1,7 l para zonas de cozedura de Ø 14,5 cm
- Panela de Ø 22 cm, 4,2 l para zonas de cozedura de Ø 18 cm
- Frigideira de Ø 24 cm, para zonas de cozedura de Ø 18 cm

Pratos testados	Zona de cozedura	Pré-aquecimento			Cozedura	
		Nível de potência	Duração (min:s)	Tampa	Nível de potência	Tampa
Derreter chocolate						
Recipiente: tacho						
Cobertura de chocolate (p. ex., marca Dr. Oetker, negro 55%, 150 g)	Ø 14,5 cm	-	-	-	1 - 1.5	Não
Aquecer e conservar quente o guisado de lenti-lhas						
Recipiente: Panela						
Temperatura inicial 20 °C						
Guisado de lentilhas*						
Quantidade 450 g	Ø 14,5 cm	9	1:30 sem mexer	Sim	1.5	Sim
Quantidade: 800 g	Ø 18 cm	9	2:30 sem mexer	Sim	1.5	Sim
Guisado de lentilhas em conserva, p. ex., lentilhas com chouriço da Erasco						
Quantidade 500 g	Ø 14,5 cm	9	1:30, mexer pas-sado aprox. 1:00	Sim	1.5	Sim
Quantidade 1 kg	Ø 18 cm	9	2:30, mexer pas-sado aprox. 1:00	Sim	1.5	Sim
Preparar molho bechamel						
Recipiente: Tacho						
Temperatura do leite: 7 °C						
Ingredientes: 40 g de manteiga, 40 g de farinha, 0,5 l de leite (3,5% gordo) e uma pitada de sal	Ø 14,5 cm					
1. Derreter a manteiga, misturar a farinha e o sal, e aquecer tudo		1	aprox. 3:00	Não		
2. Juntar o leite e deixar o molho ferver, sem parar de mexer		7	aprox. 5:20	Não		
3. Quando o molho bechamel começar a ferver, deixar ferver durante mais 2 minutos, sem parar de mexer					1	Não

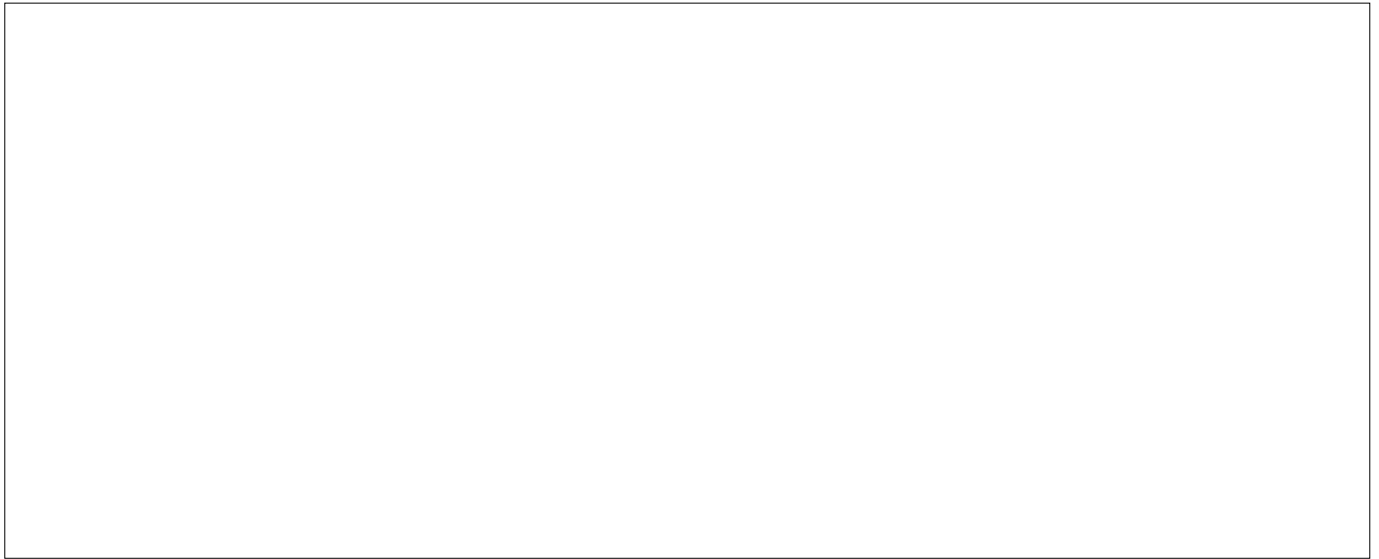
*Receita segundo a norma DIN 44550

**Receita segundo a norma DIN EN 60350-2

Pratos testados	Zona de cozedura	Pré-aquecimento			Cozedura	
		Nível de potência	Duração (min:s)	Tampa	Nível de potência	Tampa
Fazer arroz-doce						
Recipiente: Panela						
Temperatura do leite: 7 °C						
Aquecer o leite até começar a levantar fervura.						
Mudar para o nível de cozedura recomendado e juntar o arroz e o açúcar ao leite						
Ingredientes: 190 g de arroz de grão redondo, 23 g de açúcar, 750 ml de leite (3,5% gordo) e uma pitada de sal	Ø 14,5 cm	8.5	aprox. 6:30	Não	2, mexer passados aprox. 10:00	Sim
Ingredientes: 250 g de arroz de grão redondo, 30 g de açúcar, 1 l de leite (3,5% gordo) e uma pitada de sal	Ø 18 cm					
Cozer arroz*						
Recipiente: Panela						
Temperatura da água 20 °C						
Ingredientes: 125 g de arroz de grão redondo, 300 g de água e uma pitada de sal	Ø 14,5 cm	9	aprox. 2:30	Sim	2	Sim
Ingredientes: 250 g de arroz de grão redondo, 600 g de água e uma pitada de sal	Ø 18 cm	9	aprox. 2:30	Sim	2.5	Sim
Fritar lombo de porco						
Recipiente: Frigideira						
Temperatura inicial do lombo: 7 °C	Ø 18 cm	9	1:30	Não	7	Não
2 filetes de lombo (peso total aprox. 200 g, 1 cm de espessura)						
Fazer crepes**						
Recipiente: Frigideira	Ø 18 cm	9	1:30	Não	7	Não
55 ml de massa por crepe						
Fritar batatas ultracongeladas						
Recipiente: Panela						
Ingredientes: 1,8 kg de óleo de girassol, por cozedura: 200 g de batatas fritas ultracongeladas (p. ex., McCain 123 Frites Original)	Ø 18 cm	9	Até que a temperatura do óleo seja de 180 °C	Não	9	Não

*Receita segundo a norma DIN 44550

**Receita segundo a norma DIN EN 60350-2



Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9000947753

00
931105